中華民國僑委會登記證合救新字第壹式柒號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：
編採部：二六六○二
營業部：二五四四九六
發行部：三二五一九
印刷部：二一四七二
社長室：二○○二五
總經理：……

今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠版續編一大張）
新聞紙類第壹零六八七號

世界屋脊烽煙四起
西藏全面爆發大規模游擊戰
尼泊爾總理力証藏境戰鬥激烈

【新德里廿六日合眾社電】中共對正極力設法，俾敉平西藏人民之抗暴風潮。可靠方面人士謂：西藏各地均發生小規模之游擊戰，間中發生巨大之衝突行動。對中共之武裝抵抗，將無法撲滅若干時間。中共以其超越之武力，亦將無法佔有優勢。一般相信：新的戰事，其強烈程度，係與中共於一九五九年三月粉碎拉薩起義行動後所發生之戰事相若。中共於去年夏季，曾發動大規模攻勢，俾將游擊隊孤立，抵抗運動，經此次戰役後，在冬季期間局勢比較沉寂，中共於是招募西藏人民，迫使接納共統治。但中共所稱者，當春季降臨於此世界高原時已證明其錯誤。本年三月，在拉薩以東所發生一連串之小接觸，成為春季作戰之開端。在西藏東北部，亦有發生各項衝突，西藏人民於去年曾在該地區開始對中共軍隊實行武裝抵抗。本年五月，中共軍隊曾在西藏中南部之邊疆據點，彼等曾遭遇比預期較為強有力之抵抗。在尼泊爾以北……五月底開始發生戰事。在西藏偏西部份，曾有一次大規模游擊戰。除此等特別軍事行動之外，西藏游擊並曾不斷對中共軍之卡車隊與供應站發動襲擊式之襲擊。若干觀察家認為：西藏人民與已懼怕毛澤東在一九三○年代所運用之游擊戰術。游擊之地形與中共供應線之延長，係有利於游擊隊，並使到防守困難與在人力方面耗費甚大。觀察西藏各項發展之人士，西藏戰事將繼續進行，並將繼續強烈與蔓延至較多地區，其理由係西藏人民並無希望可在中共統治中和平過活。

【加德滿都廿六日路透社電】尼泊爾總理柯伊拉拉本日在此間告知記者招待會，謂彼接獲關於中共軍隊增兵，與在西藏「若干地區內發生戰事」之報告。柯伊拉拉謂：該等消息，係由政府邊界檢查站與由西藏難民所傳出者。柯伊拉拉謂：由於在西藏現時情況之故，尼泊爾與西藏之傳統性貿易，幾已陷於停頓。

美議員堪富利提出警告
中共將發動侵台

【華盛頓廿五日合眾社電】參議員堪富利說：「中共是對今天世界最具危險性的軍事勢力」，未來可能對自由世界，包括武裝攻擊台灣海峽的外島。這位對裁軍問題有專門研究的參議員昨在參院中發言，對於中共及世界裁軍問題，他說：「自由世界面臨到的危機，是來自中共，它將繼續向印度邊境滲透，它將對台灣的外島，中共並將加緊它的宣傳戰。」這位參議員說：「中共在未來數月中幾乎必將製造……我們意料中的事。」接著他說到大批共軍結集在中印邊界，以及當艾森豪總統訪台時，一陣猛烈砲轟金門外島，他說：「我們可以預料中共武力，將繼續從事軍事挑釁。」

【台北廿六日路透社電】中共「國防部」今日在北平稱：響應共黨所謂前往「台灣之行」，係向中國人民挑釁。艾森豪總統的訪台事……「具有挑戰性及決心將已征服殖民地的一部份人民，力圖有如征服自由的一樣，堅決粉碎此一帝國主義者之挑釁。」……

美太平洋艦隊補給處長抵台

【台北二十六日合眾社電】美太平洋艦隊補給處長……少將偕……昨日午後……

完成二萬餘哩遠東之行
艾克昨返抵華府
謂此行極為良好

準備答覆民主黨對外交政策之抨擊

【華盛頓廿五日美聯社電】據白宮於星期六宣佈：艾森豪總統於訪問遠東之後……

【華盛頓廿六日合眾國際社電】艾森豪總統……

【檀香山廿六日合眾國際社電】艾森豪總統今天結束其在夏威夷之六天假期，並啟程返回華盛頓……

中共與蘇爭論
仍然嘵嘵不休

【莫斯科廿五日消息】……

【東京廿六日合眾國際社電】中共政權中國……

美國防部官員指出
因中共野心勃勃
蘇拒予核子武器
中共仍將以蘇援軍火作戰

【華盛頓廿五日美聯社電】美國國防部官員……

馬達加斯加申請入聯國

【馬達加斯加·坦南那利市廿六日路透社電】……

老克自鳴得意
謂將使西方如釜中之魚

揚言蘇侵略政策不變 繼續使西方遭受打擊

【布加勒斯特廿六日合眾國際社電】……

助東南亞叛徒 中共改變計劃 採購東歐軍火

【台北二十六日……電】……

劉質文先生蟬聯
劉氏宗親總會理事長誌慶

宗社聯輝

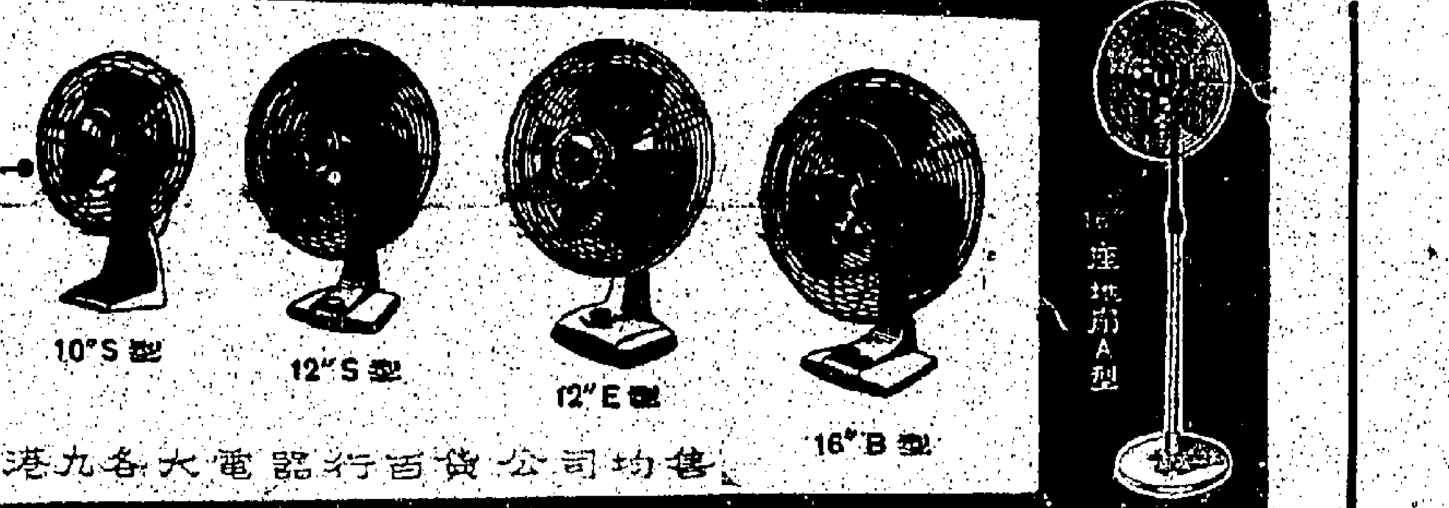
鄺國理　馮公亮　康紹章　彭輝光　冼成福　陳建邦
陳以灼　何松齡　陳永昌　陳南沾　劉瑞本　劉………
張黃雄　劉金光　劉基　池鳳濟　陳旺
劉徵社　劉有芳　鄭長楷　劉長基　劉長森　劉長佳
張寶彝　劉子雲　劉煒南　任耀錦　嚴佩關
全敬賀

廖創興銀行

總行設旺角·銅鑼灣及九龍城分行
經營銀行一切業務
竭誠歡迎
交易安全 手續便捷

定期儲蓄
三個月期週息六厘
二個月期週息五厘
一個月期週息四厘
活期儲蓄（年息每半年複利）週息二厘半
來往存款（年息每半年複利）週息一厘半
特備精美禮券 歡迎購用

香港本行：電話四○四二○
旺角分行：電話五五一一九
銅鑼灣分行：電話七三三九五
九龍城分行：電話八二七三二九



日本富士電机廠榮譽出品
富士無聲風扇
FUJI SILENT FAN
款式新穎·長開不壞
無声無熱·保用五年
港九各大電器行百貨公司均售

一九六○年最新巨獻
瑞士老牌
浮其別是
海龍游水表

60寶石
自動日曆游水表
真金字
鑽石閃光面
猛龍過江
縱橫天下

東方中學招生

學級：高中 初中 小學 幼稚園
試期：七月十日（報名即日開始）
中學部 小學部各班全日上課
⊖幼稚園 優待入學每月收費18元全期收五次
⊜高中三班增加授課時數
⊝本校增設各班暑期講座 取錄學生參加免費
△英文專科夜校各班同時招生隨時入學
校址：九龍界限街 電話：五六五三七 五八三三九
董事長：李東昌 校長：陳立人 副校長：陸子麟

麗澤中學招生

學級：高中一二年級 初中一二三年級 小學一至六年級 幼稚園
報名：即日開始
試期：七月一日（星期五）上午九時
校址：尖沙咀漢口道十號
油麻地……
電話：六○三一八 六二四二一四
校長：梁逸芬

九龍立信會計專科日夜校招生

班別：㊀會計班：政府會計、合作會計、成本會計。㊁專科班：高等會計、統計學、商事法規、會計問題。㊂專修班：英文會計、高級英文會計。
開課：七月一日（上課時間，詳見六月份會計月刊）
校址：旺角通菜街二號LMN 電話：五五五二九

香港立信會計專科日夜校招生

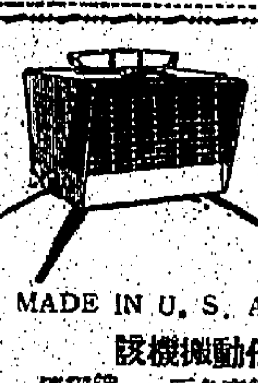
（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準）、會計學、成本會計、政府會計、審計學
（二）英文部：英文簿記、英文會計、商業管理、英文打字
（三）開課：七月二日
校址：香港莊士敦道二十號三樓 電話：七七○四六四

妙妮裁剪女學校

招收第八屆暑假速成班及裁剪、機綉、編織各科新生
第一次新班開課——七月四日
第二次新班開課——七月十五日
報名即日起
校址：正校：九龍彌敦道……號（即立信大廈斜對面）
分校：香港……
注意：本校……

劉氏宗親總會鳴謝啓事

……
會長劉福　副理事長劉子清　理事長劉質文　劉文添　劉文翔　同敬啓

美國WRIGHT冷風機
"為最新發明空氣調節設計能使新鮮空氣經常流通如稍加香水即刻香風陣陣涼爽舒適"
（吳烟消除、飛塵免裝）

MADE IN U. S. A.
閉關須毋門窗室內任意移動機設
總經銷——三多商行 電話 三八四九○ 二八五二八
分銷處——……行 香港大道中公主行地下 35781
……電行 九龍彌敦道二八一號 67410

離婚啓事

我倆因意見不合，經於一九六○年六月廿七日脫離夫婦關係，男婚女嫁各不干涉，特此聲明
一九六○年六月廿七日
陳漢文 刁佩珍 仝啓

九龍各界刊登廣告者注意：
本報委託旺角東樂戲院代洽

眼藥之聖！

金牌大学眼藥的偉大貢獻…
金牌大學眼藥係由現代科學所產生的眼藥泉源。眼睛裡的營養缺乏，就會引起疲勞，令到眼睛容易衰老化。一旦一滴，視力呈露，減除心便。金牌大學眼藥是合科學的配方，與眾不同的一種奇妙的藥品，現在已經很得眼疾者歡迎。每天早晚三滴用金牌大學眼藥，立即能恢復保証，眼生新的光彩，消除你的疲勞，保持眼睛永遠健康和活力。

金牌大學眼藥

香港總代理：聯大公司
製造發賣處：參天製藥株式會社 日本·大阪

三育中學

清水灣正校（寄宿學校）
旺角分校
班級：高中各級 初中各級 小學五、六年級 小學各級 幼稚園甲、乙級
報名日期：即日起上午九時至十二時 下午二時至五時
地點：九龍界限街五十二號 旺角分校電話五四三九五
考試日期：七月十二日（星期二）上午九時起
地點：九龍界限街五十二號旺角分校內
校長：D. W. CURRY

手脚頭頸胸背肚脇
風濕
胸背久咳氣喘
內科中醫周達文
診症：上午九時至……
診所：旺角砵蘭街十三號

政局一片混亂如入真空狀態
日執政黨巨頭今開會
料難產生新首相人選
石井與大野携手反對池田勇人

【東京廿六日路透社電】日本首相岸信介本日與內閣閣員會商其繼任人選。岸信介經於五月廿三日宣佈其辭職之意向。在假使數天之內，關於其繼任人選之討論與談判，會在各種與政治方面人士傳出。自由民主黨幹事長川島正次郎，農村大臣福田赳夫，與前通產大臣南條德男，本日曾在首相官邸訪問岸信介。據某政府官員宣稱：該三個黨員曾向岸信介報告自由民主黨各派現設法對首相繼任人選達成協定，據彼等宣稱：預料一個候選人對於明日提名。一般認為對該職位之三人主要角逐者，係通產省大臣池田勇人，自由民主黨副總裁大野伴睦與自由民主黨總務會長石井光次郎。據官方人士宣稱：本日向岸信介所提出之報告，指示該黨領袖，在明日會議中對於提名一個候選人將不能達成協議。[illegible]

【東京二十六日法新社電】日本政局今日一片混亂，有如進入真空狀態，繼任新首相人選雖在醞釀之際，不但在野黨各派，而且執政黨內部亦出現之混亂，以爭取政局外人明知其無法達到之目的。[illegible]

「六頭會議」，如有關任首相或力欲出任首相之池田勇人、大野伴睦與石井光次郎三人，俱不參加討論，純由六名無官相野心之人物決定新首相人選。此六人即決心下合之岸信介、其胞弟佐藤榮作（現任藏相），益谷秀次（現任副首相），松野鶴平（參議院議長）與川島正次郎（執政黨幹事長），灘尾弘吉（參議院之執政黨議員會長）。[illegible]

【東京廿六日法新社電】日執政黨幹事長川島正次郎，今日對記者否認岸信介曾相與其胞弟佐藤榮作，欲將通產省大臣池田勇人推出為新首相之說。[illegible]

日本全學聯有如職業示威者
明日在東京發動示威
反對執政黨自選首相
大阪左派示威二百餘人受傷

【東京二十六日法新社電】日本左翼之「全學聯」，已定廿八日在東京發動三萬人，後在東京市內示威，以反對執政黨自選首相。[illegible]

【東京廿六日法新社電】警方宣布：昨夜大阪反日美安全條約示威事件之受傷者，共達二百四九人，其中示威者受傷一百六十七人。[illegible]

勞合訪奧畢
昨返抵倫敦

【倫敦廿五日路透社電】英外相勞合應邀訪問奧國三日完畢，於今日返抵倫敦。[illegible]

七人。此項通告中，並包括百萬人委員會的指導委員會致友人的一封公開信，該指導委員會……[illegible]

美百萬人委會發出通告
促兩黨堅定立場
對中共不可姑息
美報讚譽國際法學會譴責中共

【紐約廿五日中央社專電】此間的「自由民主黨和共和黨的代表大會通過一項決議……」[illegible]

日本新閣成立之後
即開日美安全會議

【東京二十六日法新社電】排外交界人士稱：日本新政府成立後，將立即依據日美新安全條約之規定，舉行日美安全條約會議第一次會議，以執行條約之條款。

日駐亞洲區使節
今起在東京會議
主要討論日本對中共政策
井口貞夫謂外交政策不變

【東京廿六日中央社專電】日外務省將自明天起，在東京召開四天的會議，檢討日本的未來的亞洲政策，預定要討論的主題中有日本的對中共的政策及日本目前與將來在東南亞的經濟計劃。會議將由日本駐亞洲及太平洋區外交人員參加，其中有大使十四人，總領事五人，及外務省高級人員，在大使中有駐美大使井口貞夫及駐印大使那須皓。[illegible]

【合北二十六日中央社電】日本駐華大使井口貞夫，昨晚……[illegible]

不滿卡斯特羅
古巴人民破壞鐵路
目前正在各省爆發

【夏灣拿廿六日合衆國際社電】據昨天消息稱：卡斯特羅政府之敵人，已在古巴東部發動一項大規模的破壞鐵路交通之運動。據若干消息稱：一次抵抗卡斯特羅政府的浪潮，已在奧里安、卡馬圭及拉斯維拉斯省爆發。[illegible]

法國與北非叛黨
商安排停火問題
雙方對會談內容保持秘密

【法國麥蘭廿六日美聯社電】今日，法國政府與阿爾及利亞叛亂份子所組「阿爾及利亞臨時政府」之代表在此間舉行初步會商。[illegible]

利物浦港口癱瘓
萬餘工人罷工
係由共黨煽動

【利物浦廿五日路透社電】利物浦一萬餘名罷工碼頭工人之工會領袖，今晚證實此次未經工會同意之罷工，係「共黨所煽動」，而旨在使全國陷於停頓之行動。[illegible]

黃少谷使西
定週四發表

【台北二十六日法新社電】中華民國前任外長黃少谷，出任駐西班牙大使之任命案，將於本月三十日發表。

印度西爾浦
發生大罷工
警察開槍一人斃命

【孟買廿六日美聯社電】警察於星期六，曾在爾海德拉巴以北一二〇哩之西爾浦地方向罷工之暴動人員開火，將一人擊斃。[illegible]

緬甸難民四十
進入泰國境內
逃避喀倫叛軍迫害

【曼谷廿六日美聯社電】曼谷世界日報本日消息：約有緬甸難民四十人，係逃避喀倫族叛軍恐怖份子，越過泰國兩個市鎮，劫掠一個警察火庫，於去月間襲擊及毀壞……

美參議員約翰生稱
必須堅守西柏林
決不能交予共方
遠東方面尤應嚴防共黨滲透

【華盛頓廿六日合衆國際社電】昨日參院多數黨領袖約翰生稱：美國必須自由人民，交給共黨……[illegible]

華中地區旱災嚴重
學生被迫下鄉堅井

【東京廿六日合衆國際社電】新華社本日消息：華中地區一次長期間之亢旱，刻正威脅秋季作物之收穫，該通訊社在東京所收聽之廣播稱：此次旱災係以湖北為最嚴重……[illegible]

引述古詩人名句
挪威外長發言
譏米高揚失禮

【奧斯陸廿六日合衆國際社電】昨日挪威外長蘭格，曾透露米高揚於挪威作客時，引述挪威古詩之詩句稱：「人當忠於友，亦當忠於友之友」……[illegible]

義大利左派示威
與警察發生衝突

【熱那亞廿六日合衆國際社電】昨日示威份子與警察發生衝突……[illegible]

對蒙哥馬利謬論
英報特撰文抨擊
斥其盲目為中共宣傳

【倫敦廿六日路透社電】泰晤士報今日抨擊……[illegible]

官方表示 日本輸出跌落

委內瑞拉總統
指多明尼加總統
與此次行刺有關

【委內瑞拉卡拉卡斯廿六日合衆國際社電】[illegible]

李承晚倒台後
韓國首次拘捕
日本漁船一艘

【東京二十六日法新社電】[illegible]

蘇聯一共黨要人
貝利雅耶夫免職

【莫斯科廿五日合衆國際社電】[illegible]

西柏林人數
正不斷減少

電訊縮輯

△紐約州·奧爾巴尼廿五日合衆國際社電：紐約州長洛克斐勒稱：美國在經濟方面……[illegible]

「香港居民救濟風災捐款運動」
本報即日起代收此項捐款

此次颶風「瑪麗」襲港，災情慘重，無家可歸者近二萬人，亟待救濟。本港中西四大報（即工商日報、星島、虎報、南華早報及華僑日報，特聯合發起「香港居民救濟風災捐款運動」，請各界善長仁翁，急解善囊，踴躍捐輸，災黎幸甚。款額多少不拘，一律歡迎。請逕交上述任何一報均可，捐款人芳名及捐款數額，將彙合於收到後次日同時一併在各報刊出。

警務處通告
為轉換一九六零年至一九六一年度車輛牌照事

道路交通（車輛登記及發牌）則例第十八條第五段授權警務處處長於一九六零年內得完全撤銷情形發給車輛牌照為期六個月、九個月或十五個月該項措施之目的為求減少市民不便及利便發牌手續

總則

㊀車輛牌照於一九六〇年七月一日到期換發者申請時須用印就之格式紙該項格式紙可函向香港及九龍交通組或任何下列警署或任何汽車加油站索取

香港	九龍	新界
東區警署	九龍城警署	粉嶺交通組
西區警署	油蔴地警署	青山警署
筲箕灣警署	深水埗警署	大埔警署
銅鑼灣警署	紅磡警署	沙田警署
赤柱警署	尖沙咀警署	荃灣警署
山頂警署	旺角警署	
海傍警署		
香港仔警署		

㊁申請格式紙必須填妥並須連同車輛登記冊及正確數目之牌費一併呈遞指定之發牌地點

㊂茲特諭申請換發車輛牌照人：
（甲）按照指定日期轉換牌照
（乙）應用適當顏色之申請格式紙
（丙）繳交正確數目之牌費

（四）申請換發車輛牌照費得由郵局投遞倘若──
（壹）適當顏色之申請格式紙經已填妥
（貳）過戶支票以支付正確數目之牌費附於申請書內
（叁）申請者車輛登記冊及正確數目之牌費於指定換發車輛牌照日期前一日以掛號信投交本港信箱第五〇四號

三、發牌地點

為便利起見申請人得在下列地點轉換車輛牌照除星期六星期日及公衆假期外其辦公時間為上午九時至正午十二時及下午二時至四時：
（甲）香港天星小輪渡海碼頭
（乙）九龍天星小輪渡海碼頭
（丙）中央警署──紙為集隨轉換車輛牌照（請參閱本通告第四節（第五段））

四、發牌次序

㊀下列車輛將按照后列日期換發牌照為期六個月（申請時須用藍色申請格式紙）或三年（申請時須用黃色申請格式紙）：

私家車

日期	車輛號碼
一九六〇年七月十八日（星期一）	第一號至一〇〇〇號
一九六〇年七月十九日（星期二）	第一〇〇一至二〇〇〇號
一九六〇年七月二十日（星期三）	第二〇〇一至三〇〇〇號
一九六〇年七月廿一日（星期四）	第三〇〇〇一至三九九九九號
一九六〇年七月廿二日（星期五）	第七〇〇〇〇至七九九九九號
一九六〇年七月廿五日（星期一）	第九〇〇〇〇至九九九九九號
一九六〇年七月廿六日（星期二）	第五〇〇〇〇至五九九九九號
一九六〇年七月廿七日（星期三）	第六〇〇〇〇至六九九九九號

電單車

日期	車輛號碼
一九六〇年七月廿六日（星期二）	第一號至一〇〇〇號

貨車

日期	車輛號碼
一九六〇年七月廿七日（星期三）	
一九六〇年七月廿八日（星期四）	

茲將牌費列后：

私家車

	六個月	三年
汽缸容量不超過一式五〇立方糎	五十元	三百元
一式五〇立方糎以上惟不超過二五〇〇立方糎	八十元	四百八十元
二五〇〇立方糎以上	一百廿元	七百二十元

貨車

	六個月	三年
空車重量不超過二十英担（俗稱噸）	式十五元	一百廿元
以後重量每增五英担或不足五英担	式十五元	一百五十元
最高牌費	一千式百五十元	七千五百元

拖車

	六個月	三年
空車重量每五英担或不足五英担	式十五元	一百五十元

電單車（包括小型電單車及摩托輔助腳踏車）

	六個月	三年
無勞車電單車	式十五元	一百五十元
有勞車電單車	三十七元五角	二百式五十元

摩托三輪車

	六個月	三年
構造不適宜載客或不作載客之用	式十五元	一百五十元
其他類型	五十元	三百元

（二）下列車輛將按照后列日期換發牌照為期九個月（申請時須用黃色申請格式紙）或三年（申請時須用黃色申請格式紙）：

私家車

日期	車輛號碼
一九六〇年七月廿九日（星期五）	第HK一號至HK一〇〇〇號
一九六〇年八月二日（星期二）	第HK一〇〇一至HK二〇〇〇號
一九六〇年八月三日（星期三）	第HK二〇〇一至HK三〇〇〇號
一九六〇年八月四日（星期四）	第HK三〇〇一至HK三九九九號
一九六〇年八月五日（星期五）	第HK七〇〇〇至HK七九九九號
一九六〇年八月八日（星期一）	第HK九〇〇〇至HK九九九九號

電單車

日期	車輛號碼
一九六〇年八月九日（星期二）	第HK一號至HK一〇〇〇號

貨車

日期	車輛號碼
一九六〇年八月十日（星期三）	第HK五〇〇〇至HK五九九九號
一九六〇年八月十一日（星期四）	第HK六〇〇〇至HK六九九九號

茲將牌費列后：

私家車

	九個月	三年
汽缸容量不超過一二五〇立方糎	七十五元	三百元
一二五〇立方糎以上惟不超過二五〇〇立方糎	一百二十元	四百八十元
二五〇〇立方糎以上	一百八十元	七百二十元

貨車

	九個月	三年
空車重量不超過二十英担	一百八十元	七百二十元
以後重量每增五英担或不足五英担	三十七元五角	一百五十元
最高牌費	一千八百七十五元	七千五百元

（四）下列車輛將按照后列日期換發牌照為期十五個月（申請時須用紅色申請格式紙）或三年（申請時須用黃色申請格式紙）：

私家車

日期	車輛號碼
一九六〇年八月廿五日（星期四）	第AA一號至AA一〇〇〇號
一九六〇年八月廿六日（星期五）	第AA一〇〇一至AA二〇〇〇號
一九六〇年八月廿九日（星期一）	第AA二〇〇一至AA三〇〇〇號
一九六〇年八月卅一日（星期三）	第AA三〇〇一至AA四〇〇〇號
一九六〇年九月一日（星期四）	第AA四〇〇一至AA四九九九號
一九六〇年九月二日（星期五）	第AA七〇〇〇至AA七九九九號
一九六〇年九月五日（星期一）	第AA九〇〇〇至AA九九九九號
一九六〇年九月六日（星期二）	第AB一號至AB一〇〇〇號
一九六〇年九月七日（星期三）	第AB一〇〇一至AB一二〇二號

電單車

日期	車輛號碼
一九六〇年九月八日（星期四）	第AA一至AA一〇〇〇號

貨車

日期	車輛號碼
一九六〇年九月九日（星期五）	第AA五〇〇〇至AA五九九九號
一九六〇年九月十二日（星期一）	第AA六〇〇〇至AA六九九九號

茲將牌費列后：

私家車

	十五個月	三年
汽缸容量不超過一式五〇立方糎	一百式十五元	三百元
一式五〇立方糎以上惟不超過二五〇〇立方糎	二百元	四百八十元
二五〇〇立方糎以上	三百元	七百式十元

貨車

	十五個月	三年
空車重量不超過二十英担	六十式元五角	七百式十元
以後重量每增五英担或不足五英担	六十式元五角	一百五十元
最高牌費	三千一百式十五元	七千五百元

拖車

	十五個月	三年
空車重量每五英担或不足五英担	六十式元五角	一百五十元

電單車（包括小型電單車及摩托輔助腳踏車）

	十五個月	三年
無勞車電單車	六十式元五角	一百五十元
有勞車電單車	九十三元七角五分	二百二十五元

摩托三輪車

	十五個月	三年
構造不適宜載客或不作載客之用	六十二元五角	一百五十元
其他類型	一百式十五元	三百元

（五）集體轉換牌照

在一九六〇年七月四日至十五日之期間內車輛得集體轉換牌照在本通告內「集體」意指不少過車輛二十架之謂集體轉換牌照之申請需須附有如下式之車輛一覽表一併呈交中央警署

編號	牌照號碼	換發期間	牌費

五、上述辦法不適用於在本港首次申請登記之車輛

六、注意　除非車輛牌照申請書與牌照同期繳交及牌照為有效無論何人駕駛車輛係屬違法（最高罰款一千元及判監一年）

警務處處長

中共有力量反叛蘇俄嗎？

——對中俄共基本利害關係的分析

社論

自由世界與共產主義本質無法共存，因此共黨的內部，也祇能有一個敵對的目標，就是自由世界。但是，如說共黨內部一點也沒有歧見，此則屬於機械式說法，不足語於了解共黨互相依存但又各懷鬼胎的實質。惟若因共黨有某種形式的齟齬，就肯定是它們分裂的跡象，此又驟然直覺的判斷，而且還有因估計錯誤，陷入它們圈套的危險。

於說蘇俄和中共之間，由於克里姆林宮與夫宣稱世界戰爭可以避免，而中共則一再在其反美宣傳中，強調與美國「勢不兩立」，揚言如果訴諸戰爭，它也有把握擊敗美國。世人鑒於蘇俄、中共這種和戰理論的背道而馳，於是就對它們間的關係諸多揣測，懷疑共產或有可能因此種理論之爭，演成隱藏後分裂的局面。這種表面上看法，亦如洪律所謂「表面狀態」已經成立，不能與向來流傳相比，自然也可以稱得上是「持之有故，言之成理」。可是，要是我們能向更深一層看，則在中共離開蘇俄就幾乎無法生存的今天，即令它們發生有如夫婦式的口角，也祇是一時現象，不會就此便到絕反目的。

世人斷定蘇俄、中共不和的看法，主要根據都是中共排斥三巨頭角色的言論，不是真有甚麼具體行動為基礎，如昨天有不外電所說的共軍將領李志民，他在中共軍隊階層中，並未具有實質的地位，但因他有抨擊「修正主義」和狄托有力「[illegible]敗壞帝」的狂言，所以就對他另眼相看，把他看作是代表中共鼓吹戰爭的號手。原來李志民在一篇紀念列寧九十週年的反美文章中，曾說過這樣的一些話：「現代修正主義者宣傳帝國主義的本質已經改變，把雙手沾滿鮮血的殺人兇犯，說成是『和平使者』，無非是替美帝國主義者塗脂抹粉，幫助它在虛偽的和平幌子下進行侵略，這是決不能欺騙世界人民的。」又云：「現代修正主義者被帝國主義者的核戰爭訛詐嚇破了膽，誇大所謂核戰爭的毀滅性後果，因而不惜一切代價向帝國主義乞求和平，在實際上起着幫助帝國主義瓦解人民鬥志的作用。」因為他所明顯攻擊的是「現代修正主義者」，所以人們便把這張看作是中共反蘇俄領導的公開式宣傳，但卻沒有注意到，李志民祇是共軍一個普通的將領（按：共軍將領共分元帥、大將、上將和中少將等五個階段，李志民的官階是第三級的「上將」），他的說話豈能代表中共最高的決策？抑以李的名位不大，實際不高，他也不可能取得共軍「實力派領袖」的地位。故如人們曉得中共「人」的問題嚴重惡，則對於這一個普通共軍將領的狂言，便不能不有一個較為保留的評價了。

當然，蘇聯共黨中有人發出足以被解釋為反對蘇俄的言論，它的內幕都不會簡單，因此我們亦可姑且假定的說，在某一問題，中共也許正和蘇俄鬧彆扭。不過這種彆扭，正如以前毛澤東所說的，是它們「內部的矛盾」，不是主義思想或者兩大勢力的衝突。照我們所推測，中共所以有此跡近一「反叛」蘇俄的論調，主要是對本身許多危機無法克服，但蘇俄能夠給予的實質助力卻微乎其微，在另一方面，共產又感到戰機會[illegible]，鑄至無日，可是蘇俄[illegible]深切關懷中共處境的隱惡。由於這些[illegible]的交織，於是便好藉由一些次級人物大唱反調，作為對克姆林宮的要求。正如人們所理解，中共吃過蘇俄一遍林命令而參加韓戰，這次戰爭的結果，中共損兵折將逾百萬，還不十分打緊，最慘不堪言的，則是把整個經濟命脈都打掉，以致後來首殼[illegible]仍然無力恢復元氣。此外，中共還有一項沉重的負擔，便是為了接受蘇俄所謂軍事支援，按價指導，每年都要把許多大陸土產運去蘇俄，用最低折價作為償付蘇俄的「無私援助」。中共生產本來已不夠應付大陸人口的增加，現在還要[illegible]，由於中共具有這種不可克服的困難，雖在平常狀態之下也有可能「鬧情緒」，何況今天大陸「一窮二白」，億萬人民怨氣沖天，而國際的形勢，又愈來愈對中共不利，就在這「內憂外患交相煎迫」的艱難局面下，共黨前途，簡直漆黑一片。律以「窮兇極惡」的道理，則共黨今天的大吵大鬧，號打號殺，有如俗所說失意婦人的「一哭二鬧三上吊」，便一點也不稀奇了。

因此，近日中共的言論動態是可以注意的，但卻千萬不要忘記它離開蘇俄就無法生存的事實。

各地通訊

星洲綁匪擄人不遂 胆敢在現場殺肉票

被害者為潮籍富商許應榜

【本報新加坡航訊】新加坡市區於廿三日晚昏時又發生一宗綁匪擄人不遂而將抗拒被擄者殺死之驚人慘案。被害者係此間潮籍富商許戊泉老先生之第三公子、永泉有限公司經理許應榜。該兇案今年四月二十日太豐餅乾公司東主李宜宗遭匪綁架三日後歸來，及四月廿七日綠色巴士公司東主王清泉遭匪綁架十日後以巨款贖回，暨六月十三日潮籍富商、瑞芳滙兌局經理劉澄清（劉氏被匪綁架後被禁匪巢九日，於廿三日晚以巨金贖出始獲釋，詳情見後段）被擄後的又一宗驚人綁案。

[illegible]

被害者之父許戊泉語記者

可能係其子力大氣壯 綁匪不敢而遽下毒手

認匪徒手段殘忍太無人道

[illegible]

星瑞芳滙兌局經理 劉澄清已脫綁

在匪窟中被禁九日 付五萬元贖金獲釋

[illegible]

桂旱象愈嚴重

城鎮人民下鄉抗旱

[illegible]

在中共長期磨折下 學生健康受摧殘

中共雜誌講學生毫無喘息機會

[illegible]

中共推行思想學習 大陸青年普遍厭棄

[illegible]

台灣發生兩宗驚人命案

——本報駐台記者戴緯——

【本報台北通訊】台灣的天氣，已進入炎熱的夏天，正像每年夏天一樣，犯罪新聞中漸與氣溫成正比例的增加，尤佔犯罪案的多數。[illegible]

[illegible]

黑龍 美容水

魅人的美容化粧水
能使妳保持
幼嫩可愛的肌膚
芬芳雅潔
舒暢爽快！

夏天美容珍品
洗面後・化粧前・洗脫脂粉後，請用黑龍美容水・能使皮膚粉嫩・潔白・常用黑龍美容水・能使皮脂腺分泌正常。
皮膚乾燥嗎？請用A瓶（黃盒）
面油太多嗎？請用B瓶（綠盒）

KOKURYU Sharon

贈送試用
前本報詳列姓名住址並指定需要A瓶或B瓶另附郵票式角即按址寄奉

請兼用
黑龍美容霜更著特效
香港總代理：聯大公司
余道生大厦210室
日本・東京
黑龍堂出品

用 爵士香皂
妳會更可愛！
Knight's Castile
英國 製造
BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN SOAP MAKERS
英女皇特許供應宮庭御用之肥皂製造廠

多多 咳痰 快服
主治：一切日咳、夜咳、連聲、單聲、白痰、黃痰、黑痰、無痰、唾血、心跳、氣喘、胸痛、喉痰、雖日久不愈之纏綿咳症服之即愈
唐拾義久咳丸
港九各大藥店均售

西北航空公司
空中最進步的航機
DC-8C 噴射式巨型客機
七月十日（星期日）開航
由東京不着陸直去阿拉斯加．由東京至西雅圖祇停一站．由東京至紐約亦祇停一站

最短航程最快時速直達西雅圖或紐約
請乘西北航空公司DC-8C噴射机由東京直去美國東西兩岸經安哥拉治轉乘北極皇宮客机至紐約可省時六小時或取道西雅圖……直達美國國內卅三個大都市．

請與各大旅行社接洽或駕臨
西北（遠東）航空公司（積三十四年之航空經驗）
香港雪廠街聖佐治行・電話：二一一七八・三二六五〇・三三一一六

分類告白

廖榮華醫草
虛弱 尿病

劉惠珍 婦科

洪冠洲 男女腦耳 兒科鼻喉 專科

方佐中醫師
卅年經驗 婦兒內科

梁鳳鳴 婦科

特效藥

治香港腳

尚有分類廣告刊第四頁

時代週刊專文檢討

美日關係爆炸性新發展遠因近果

對於遠東亞洲地區最大工業基地，共黨早已拼命拉攏，以期增強共產陣營資源，及便利中共征服亞洲；但日共與左派今天之能利用勞工學生的力量，卻與戰後盟軍所制定的憲章有關。

•定升•

日本政府宣佈不能保證一個訪日總統的安全，對大多數美國人來說，這是一個痛苦的震驚。自從對日戰爭勝利以來，這些年頭，美國與日本已發展成一種東方與西方之間的獨一無二的聯繫。這種聯繫的形式，包括數以千計的美國退伍大兵，對日本產生一種嚮往，以及東京與紐約去月簽約成為「姊妹城」等。

但是，在許多無形的聯繫之間，還有許多有形的聯繫。在經濟方面，自一九四五年以來，美國花在日本的支援和對外援助有六十億美元。日本的出口貨有三分之一是美國買去的。不但是日本海外的最大顧客，反過來，他也是美國的大顧客，他的入口貨有三分之一是由美國運來。[illegible]

[illegible]

日取銷艾克訪問內幕

雖則岸信介終被迫下台，但反對派也不得不承認，未來大選，自由民主黨仍然得勝的。

•丁東•

[illegible]

國際剪影

少數日人反美運動的幕後主持人

•岑 樂•

近月來，東京街頭都是成千的暴民，但是派遣這些暴民到街上搗亂的人，卻從未露面。下列各人，就是東京暴動的最高主謀者。

淺沼稻次郎

淺沼現年六十三歲，是社會黨主席，有「火車頭」之號，由早稻田大學畢業之後，淺沼就成為一個勞工運動者。去年社會黨中有小部份人不滿黨方領袖人物為共產黨作傳聲筒而退黨，但是淺沼卻立刻被留下來的人推為主席。在分裂之前，社會黨擁有一千三百萬選票，岸信介的自由民主黨即有二千三百萬選票。

當淺沼稻次郎對學生或工人演說時，他似乎是一個相信日本已成美國殖民的人。當他和朋友談話時，亦強烈證實「帝國主義」是日本和中共的公共敵人。但當他和美國人談話時，他不是反美分子。

岩井章

現年三十八歲的岩井章，是日本勞動組合總評議會的秘書長。「總評」是由二十二個左派工會組成的團體，有會員三百五十萬人。岩井念完初中之後，便入國家鐵路當小工。戰後，他成為鐵路工會青年部的領導人。一連串的鐵路罷工，他是主要策劃人之一。

阿留賀信夫

二十二歲的阿留，是日本全國學生自治會聯盟的極端派領導人之一，「全學聯」由多間大學的左派學生會組織，據說會員有三十八萬五千人。阿留本人是東京大學法學院四年級學生，臉孔柔和，典型的「美面虎」。他出身於中等家庭，其父曾任關東軍一名大佐，被蘇俄監禁了三年，故對兒子的見解很不以為然。

野坂參三

野坂現年六十八歲，是日本共產黨主席。他是一個身材纖瘦的理論家，畢業於東京慶應大學，一九二零年留學英國攻讀經濟學時，便參加共產黨。一九三一年，他曾赴延安，充任毛澤東的顧問。有一個時期，他曾轉入地下活動，直至一九五六年始再公開露面。

野坂是一個沉著而冷靜的知識分子，最受日共歡迎，[illegible]日共祇供應金錢（估計有一百四十萬美元）及供應領導組織人才，出面的則為社會黨、總評和「全學聯」去做。

圖為反美派人岩井章、阿留及野坂。

蘇俄軍力究有多強？

現有作戰用飛彈不少

但核子轟炸機比美國少，也沒有航空母艦與飛彈潛艇。至於陸軍人數，仍保持龐大數目。

[illegible]

現在，且看看蘇俄方面。一九五九年十二月北大西洋公約組織的報告，[illegible]

據研究所報告稱：「在飛彈方面，蘇俄有顯著進步，現有相當數目的核子彈頭飛彈可供作戰之用。自一九五八年七月以還，便已有越洲及中程飛彈服役。主要的蘇俄飛彈基地約有二十個，位於波羅的海沿岸、拉度加湖至白海之間、東德、與烏克蘭等地。飛彈部隊約有二十萬人。」

[illegible]（診鉅）

（下）

中共蘇俄的矛盾與磨擦

兩政權仍要攜手

但遠期關係，基於野心的衝突，特別是大陸人口龐大壓力，使蘇俄特別敏感。

[illegible]

中華中醫學院公佈

必效症

十至七時

掛號一元

各科分由專家主理

風寒感冒 一診痊癒
偏風 半身一肢
胃痛潰瘍 根本治療
風濕疼痛 立止疼痛
手舉肩痛 筋骨痛止
小兒疳積 一月痊癒
小兒發熱 一診退熱
耳流膿水 即日見效
耳痛耳鳴 即時止痛
鼻涕常流 不用開刀
頸生瘰癧 永不復發
陰疽骨疽 已潰埋口
爛瘡爛肉 腐爛流水
多年頑癬 一同自愈
吐納術
針灸科

門診部（新址）

平安五樓

彌敦道三八五號
平安大樓五樓十一室
電梯上按4字鈕
電話：六七五六零

工商日報 分類廣告
每段 小字四十個大字四個 每天式元
銷數廣 効力大 收費廉
洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡九龍旺角東樂戲院

北角 海傍新樓 向海風景美麗
大興企業公司

獨立唐樓
福保有限公司洽
電話：65533・63649

利成
九龍彌敦道三二○號E二樓
電話六六四九○三八九五五
下鄉道
佐敦道 南京街
大角咀 晏架街
利成大廈

深水埗海壇街227號 萬餘元唐樓
章記
香海大樓
中區大廈
箕灣大廈
百輝大廈 麥當奴道72號 有入伙紙
下鄉道
志盛建築
土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓

售出息高 現貨洋樓
獨立唐樓 售$11.000 工程精美 租$180
租出新樓 售$14.300 分六以上 租$230
大昌

九龍城道 四川街 東山街 花園街
忠信公司
啟事
承頂聲明
啟事
聲明啟事
承頂聲明
承頂聲明

電器學徒
聘請店員
招請技工
金門麵飽公司
聘練習生
招請後生

均益有限公司
電話 40422 40209 40036 40208
貨倉 燕梳 運輸

萬國牌 汽水柜
INTERNATIONAL

托兒所
瑞香園
代客貯貨
大中酒家
洗布恤平
遺失聲明
遺失聲明
高炳記公司
民興百貨公司
衣睡 總匯
七彩尼龍拉鍊
裕興公司 百葉簾批發

買咗新樓
遺失作廢
遺失啟事
自由閣讓
鹿角酒店
韓英姑娘
文永和 兒
寫字樓
誠徵諮親
補習夏楼
婦女補習學校
耳聾機
小腸氣帶

梁愛華 婦科
特效藥
王秀玲 婦科
服月通
曲綫
疤痕
康寧整容所

面容
李惜文 痔 疴血
林松三 痔
婦女福音

本港新聞

消防局長教市民防火及救火常識

昨晚派遣滅火車及親率消防員在修頓塲舉行防火表演

【本報訊】港九坊衆福利會主辦之防火表演，昨日下午七時半假修頓球塲舉行，並邀請消防局長高文主持，各街坊福利會之理事亦到塲參觀。昨晚修頓球塲內外之市民觀衆甚爲擁擠，不下數千人。此示範表演由消防局長親自主持，並由消防局派出消防員表演，希望各家長應管教兒童。昨晚之表演，出動新型滅火車及其他新設備。昨晚修頓球塲和會特印發防火須知與各市民，其內容爲：㈠風扇之火，可以撲滅。㈡六條規要小心。㈢切勿亂擲煙頭，以免引起火災。㈣家長應管教小孩玩火。㈤滅火的責任，不可隨便放棄。㈥拜神香燭，要小心處防。

表演之前，在擺列大廈舉行防火會議，隨在修頓球塲開會，先由該會主席李澳游致開會詞，要點：「本會今次舉辦防火運動，及舉辦其防火常識，應付任何火警發生，確保生命與財產之安全起見，特於今晚及七月十日晚上舉行兩次防火表演。這種表演，有兩個意義：一方面係使到各坊衆日常注意防火，不可隨便釀成火災，或者萬一發生火災的時候，要小心處置火燭的物件。另一方面，萬一發生火警必要鎮靜應付，切不可倉惶失措。目前本港消防設備完善，如各坊衆看過防火表演，明白滅火及救生各種技術之後，那怕遇到火警，不會手足無措，可以冷靜應付，而致喪生的事件，這種事件可以避免，必須大家有了充份的防火智識才行。」這就是本會舉行防火表演的意義。

隨由高文局長發表演說，演詞如下：「本港消防隊今日下午派出一批隊伍在這裏舉行表演，目的在使市民瞭解火警的嚴重性，同時指示市民採取謹慎的態度，以減低火警的危險。不要低估火的危險性，不要貪一時之便而做不需要的事，不要以爲火警不會發生在你身上。要曉得安全方法，有火警時要立刻通知消防局，就算一小火也一樣，要知道在很多時候由封閉的樓宇逃出的方法。注意防範一切可能發生火警的地方，慎選電器的保養，尤要小心，切不可胡亂干預電力，因爲電力工程需要有高度的技巧去做。

說明各種火患之防止，然後由消防隊表演，並用水喉噴小火之技術，用一種手向燃燒之物噴水，風溫滴，有效而澆水，不宜將一桶水澆去。如紙料等點火，可用水救；油類燃燒時加油，粗瓷危險。油火之滅救，用沙救，不能用水，用滅火筒倒轉方法噴射。除上述救火之方法外，並表演救人之方法。

在表演中，一輛新型消防車亦參加演出，由遠距離控制旋轉及升降，可自百呎高空救火。降落一名消防員，昨晚由梯頂表演，救一員，用滅火車，於梯上發出機器，即可先開噴灑救，至於樓房，被困在屋內或樓上者，即用繩結成一條，慢慢吊下，或跳落救生網，跳救生網時，並保持直立，應該鎮定。又消防員有跳下式。一輛新型有氧氣之面罩一，可在濃煙中把困於其中之人救出，氧氣可足供一小時應用，下井底救人者，亦用此面罩。表演完畢後，由該會副主席長丁濟萬致謝詞，隨宣佈散會。（尚）

如遇發生火警 應先告警 然後撲救

容易惹火之物要謹慎處理

切不可將衣服及布料放在火旁，特別是安放在火爐附近的杉架腳下。注意勿下的吸煙習慣，不可將燃着之煙頭放於煙灰碟外邊，切不可在床上吸煙。凡屬石蠟或液體燃料的火爐及燈，都係危險用具，切不可當其燃着時加燃料，切不可加至滿溢。用石蠟作燃料之火爐，切不可用汽油。凡係火爐及燈，必須放於安全地方，而不能被打翻。選用使人愉快及溫暖的熱力裡，對於睡眠，但是你們必需在睡眠時，[illegible]食之地方，煤氣爐一子，除去衣服及鞋面的時候，仍然是睡在床上，而不是睡在醫院裡，更不要調自己頭髮，許多人因爲他們睡的時候，站立的地方太靠近火爐，以致睡衣或其他衣服着火而致斃命，更有許多人因之留下傷痕，長眠不醒。但是在睡前，外出時候，可以燃及衣服，移頭過下的衣物或其他易燃物件，油類容易着火，火燭有時會射入鑊內，切記水及滅火的油，不能撲滅，合者。電爐在浴室內失火，比電線更加危險，請記住：水是電的良導體，在浴室內觸電就會更危險。因此請各位於用電前，電器用具，並且不要在浴室內使用。必須電器及電線，須由持有牌照的電器匠裝置，細顧不要在電器近處放置易燃物品，光線不足或在暗室中，尤其是兒童及成人，要在使用時小心。」

應付火警三項要點

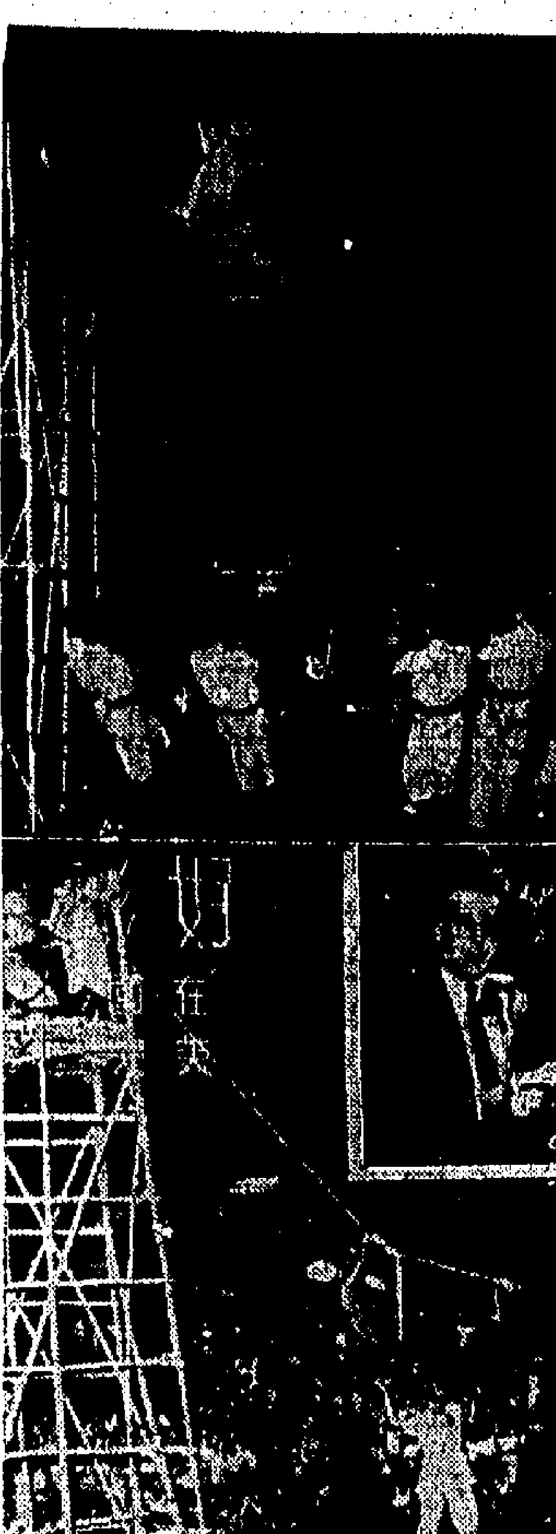
如何應付火警？有以個人的力量，多數不會成功的。星星之火，可以迅速變成大火，倘能關閉門及窗戶，可以迅速撲滅。須依照次序進行：

第一、通知消防局；

第二、注意是否有人需要協助或拯救；

第三、盡力撲滅火焰。

切勿試圖由自己來滅火，然後通知消防局，使他們來遲一步。如果有人身上的衣服或頭髮着火，均不可走去借水來撲滅，要立即使其睡下，或用被褥包裹。



圖中說明：消防局人員昨晚在灣仔修頓球塲舉行消防表演。上圖爲消防員表演「跳樓」逃生。下圖表演「飛繩救人」。右上角爲高文局長致詞。（本報記者邑攝）

聖公會港澳教區發動募捐二十萬

計劃在各區增建教堂及學校

【本報訊】聖公會港澳教區，現爲擴展教務，五、六、七元朗、灣仔，培僑，博雅，各小學在建築中，明年初可開學。在北角、筲箕灣、黃大仙、九龍城及西環等地建中學，在九龍塘及將來在灣仔教會等用途。經濟方面，聯合教區將於七月一日至卅日，募捐二十萬元，新捐日期（廿六）日禮拜時，在此次募捐之前，出席該區教堂公會所屬各堂區，並聯合教友及西環等地之小學，在九龍城及灣仔等處，會。

此次募捐，由聖公會所屬各堂區，負責，該會計師任主席，全體職員如下：名譽會長：何明華會督；會長：李求恩會吏長；副會長：鍾瑞廷、伍福興、周懷璋醫生、周啟良醫生、胡惠德醫生、利銘澤、謝雨川、蔡伯勵、黃夢花、何啟榮、林植豪、關祖堯夫人、張奕基、主席：馬炎璋、郭文昭、副主席：鍾明華、黃景昌、幹事：沛三、司庫：羅顯、副司庫：李慧標、李祖謙、文書：郭仁宗、李求恩牧師。

這些建築需要款項，因此舉行募捐，籲請各教友及各界熱心人士，踴躍捐獻，以期教區的事工得以維持及發展。

名園西街住戶失竊六千餘元

【本報訊】昨晨本港北角名園西街四十五號五樓，劉姓住宅，被人入屋行竊，共失去金飾多件，另現款九百元，總值六千餘元。事主於發覺後報警，由爆竊調查組探員到場查究，並摄取指模存案。（尚）

粉嶺風災過後 魚塘出現鱷魚

塘魚被噬甚多卒被捕獲

【本報訊】新界粉嶺安樂村屏壆拓塘公司屬下之大魚塘，曾遭大水冲浸泛濫，水退後發現魚塘有一長二尺餘之動物追逐塘魚噬食，魚塘之東主發覺，捉得此物報告，查明爲一條斑紋鱷魚，當時引起附近村民好奇之心，齊集魚塘觀看。此鱷魚大部份時間伏在水面，遇岸旁有人影則游向塘之中心。塘主住宅十餘家均養有家禽鷄鴨，各家均被鱷魚晚間登岸噬食。塘主人黎就動員多人捉捕一天，仍無法使鱷魚落網，最後用圍塘方法，動員十餘人張開網網，收縮包形後始告成功，此鱷魚被捕後，但無法查究從何處逃來。（偷）

汀九海面發現鯊魚

【本報訊】昨日下午七時左右，新界汀九海面對開一帶海面，發現鯊魚蹤跡，在該區游弋。查昨爲星期假日，前往游泳之新界人士，多在汀九至九咪半至十一咪半一帶海灘游泳者甚衆，均由下午遊至傍晚，先後在此處附近海面發現鯊魚出現，泳客已紛紛離水，但未聞有若何意外事件發生。（求）

立委吳望伋來港

慰問風災難胞

并攷察本港觀光事業

【合北廿六日中央社電】立法委員吳望伋，廿六日上午乘飛機赴香港，吳氏此行除攷察香港觀光事業外，並代表中國難民救濟總會慰問香港九龍風災難胞。

澳門難胞總會 賑濟受災難胞

【本報澳門訊】昨日上午九時，澳門難胞總會，已開始救濟澳門各區本月八日受風災難胞工作，救濟金港幣五千元，係由台北大陸災胞救濟總會撥下。該會昨經調查受災難胞地點在關閘馬路、青洲、台山、望廈、新口岸各地區包括爆炸等處，在關閘馬路受災難戶，已調查完畢，以重建家園，維持生活。

毒品展覽

明日在警校揭幕

今午預展招待記者參觀

【本報訊】警務處爲配合政府禁毒運動而舉行之毒品展覽會，定明（廿八）日在香港仔警察學校揭幕。該展覽會將舉行約十天，除星期六、星期日及公衆假期日外，該展覽會每日開放時間爲上午十時半至十二時卅分，復由下午二時卅分至四時半。

會場將陳列由警方緝獲之各類毒品、吸毒用具，與假藥、吸毒的圖片統計等。展覽會定今（廿七）日下午舉行預展，招待本港中西報社記者依時參觀，屆時港府禁毒有關之首長亦將在場。

聯合國兒童基金

香港捐助三千五百美元

【泛亞社曼谷二十六日電】聯合國兒童基金會亞洲區辦事處今日宣佈：已接獲六個亞洲地區之本年度捐款總數達五三、八九二美元，其中香港捐贈三千五百美元，泰國捐二千美元，馬來亞捐二萬五千美元，錫蘭一四、七六一美元，砂勝越八、三三三美元，北婆羅洲三三三美元。該基金會預料今年將備捐贈之亞洲國家將有二十國左右。

中共飢餓輸出 在澳套取外滙

【中央社澳門訊】中共不顧人民死活，實行飢餓輸出，套取外滙。據澳門經濟事務處表示：一九五九年中共輸出澳門物資，米糧、植物、牲口三項，將達二千七百萬港元，計米糧一四、六四一、八五八元，植物六、五〇九、四五八元，牲口五、六八〇、三七三元。按：澳門人口約十五萬，平均計算，中共每月在一個僑胞身上，單獨米糧、植物、牲口三項，即套取貨滙港幣一十五元。

風姐奧麗芙橫掃菲島東南

進入港警戒範圍

海南島西南角出現另一股低氣壓

【本報訊】在三百萬市民談風色變之下，港外東西兩方洋面，熱帶風姐們別醞釀孕育及誕生，警耗傳來，尤令市民大衆注目。能夠於西沙群島南方附近之一股熱帶低氣壓雖停留低降，但仍未消散，距瓊西南角沿海間，另一股低氣壓聚集，同時，馬尼剌東南沿海之太平洋熱帶風姐奧麗芙，醞成復告爆發，勢態已擴展成爲破壞性颱風，直向馬尼剌南一帶擴展，勢將挾其殺傷姿態，而闖進本港東南警戒線範圍洋面，天文台已時刻嚴加注視警戒。

天文台今午發出海外航行風警報導稱：截至昨晨九時（港夏季時間）前止，颱風威脅成爲熱帶颱風勢態之太平洋風姐奧麗芙芳蹤，已闖至馬尼剌東南約一百卅哩一帶，即北緯一三．二度與東經一二二．四度間週圍卅哩內，繼續向西偏北，時速約達每小時十五海浬。如現行動向無變化或半途消逝，將於昨夜橫掃馬尼剌南部一帶，造成若干災害，而踏入本港東陲警戒線範圍之中國海東部海面，威脅本港與華南沿海岸之可能性，無疑與時俱增。

入夜後天文台發出有關風雲報導稱：截至昨日下午三時（港夏季時間）前止，風姐奧麗芙蹤，已闖至距馬尼剌東南約一百哩，仍向西移，時速約達十二海浬。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩及疾勁之東南偏東風，天色頗好，有局部性地區驟雨。

潮漲：上午十一時零弍分；上午十一時廿六分

潮退：上午四時四十八分；下午七時零五分

昨天十一宗車禍 大小十二人受傷

【本報訊】昨日港九新界運途發生車禍十一宗，事後傷者男女分由警送院救治。茲錄如下：

㈠昨晨九時，有一衛生局垃圾車駛經太平山街四十六號門前，適該處停有一輛貨車，兩車相撞，有運輸處與環境局貨車失事，英皇子頭部受傷。

㈡上午十時，一輛車駛經時，當堂撞倒一名約卅歲男子，在跌倒後傷頭部，車上一名約四十五歲工人被撞傷（四十五歲）。

㈢上午十一時許，一輛新洗染公司貨車，在西營盤第三街四號門前撞傷一名八歲小童。

㈣七時下午，女子十一歲被私家車撞傷，家住前時，手足傷，高陞戲院附近傷者住陳倒愛，均八歲。㈤下午三時，波斯富街口，一名婦人被貨車撞傷，名陳偉，五十三歲，住該處。㈥下午四時半，英皇道名園附近，一輛私家汽車撞倒一名男童，頭部受傷，住英皇道九十號。㈦下午四時半，北角英皇道三十歲住灣仔道四號。㈧老婦陳秀芳，七十歲，住灣仔。㈨七時由家外出，女童何蘭村，住元朗，被汽車撞倒，傷頭。⑩男童李國文，九歲，住白加士街一號二樓，昨下午在門口玩耍時被汽車撞倒受傷。⑪男童潘偉根，五歲，住炮台街三十三號四樓，下午五時許在門口被汽車撞傷。（斷）

家主 先源 天喜 老爺 御真（適歐） 運嬌（適曾） 小姐之
寶珊 天周 御枝（適梁） 劉珠（適林） 小姐之
順娣（適盧） 詹枝

令尊翁 少主 烈清 烈科 烈源 烈文 烈榮 烈智 烈達 烈元 烈志 烈興 烈同 烈道 烈連 烈德 烈英 烈盛 烈坤 烈正 烈忠 烈振 烈光 孫少爺 美英 美莉 烈芳 美蘭 美芝 美玉 美琴 美蓮 烈雲 美嬉 孫小姐之

令祖父 幼主 贊光 贊錦 贊瑞 贊祥 贊清 贊欽 贊城 贊早 贊發 贊賢 曾孫少爺 碧珠 碧佃 碧嫣 碧燕 碧欣 碧玉 曾孫小姐之

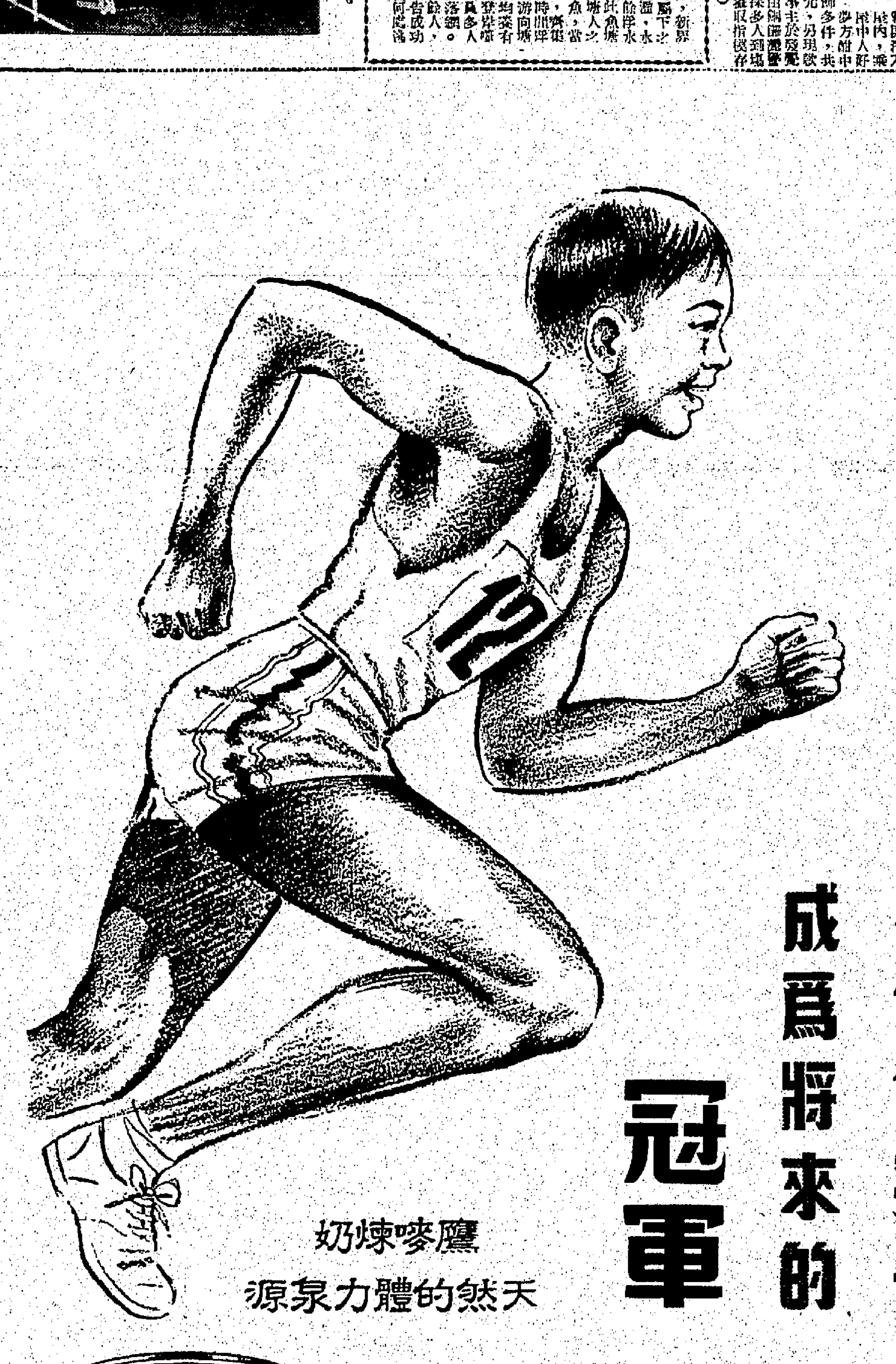
令曾祖父玉南老太爺痛於一九六〇年五月三十日（庚子年五月初六日）酉時壽終原籍潮陽縣司馬浦鄉啓德第正寢溯生於前清光緒二年十月十六日亥時享壽積閏九十有一歲 家主天喜天周老爺隨侍在側親視含殮遵禮成服卜葬於南山之陽家主寶珊老爺在港不克匍匐奔喪即日遵禮成服謹定於一九六〇年六月廿七日（庚子年六月初四日）上午九時至下午一時在德輔道西廖創興銀行大廈九樓禮堂舉行家奠謹此報

聞

鼎聘懇辭 恕不另訃

廖寶德堂家人稟報

通訊處：廖創興銀行有限公司 電話：四零零九一 四零八八九



培養你的孩子成爲將來的冠軍

鷹嘜煉奶 天然的體力泉源

只有鷹嘜煉奶

加有額外三種維他命

維他命A 抵抗眼病 增强體力

維他命B1 鎮定神經 防除脚氣

維他命D 鞏固骨骼及牙齒

爲保障家庭健康計

購買煉奶時請指定要鷹嘜奶

特別注意

MILK

煉奶爲全脂純粹牛奶，鷹嘜煉奶乃用最優等原料製成，品質純正

本港新聞

警察訓練營帮辦率隊巡賭
八名被捕者定明日審訊
屏山鄉事會指摘拉錯人
警方會答覆進行調查眞相
一人在羈留所斃命將開庭研究

【新民社】五月十八日下午二時許，新界粉嶺警察訓練營帮辦率同一隊警員，在元朗輞田街一無門牌木屋，破獲一個賭檔，當時拘捕九名涉嫌與案有關之男子，帶返屏山警署落案，並於翌（十九）日解上屏山法庭提訊，此案經法庭定本月廿八日正式審訊。在未審案前，屏山鄉事委員會指警方拘捕鄉民，並派代表向警方交涉，引致當局重視，事態漸形擴大，掀起風波，有關當局已答應調查眞相，此事件乃得暫告平息。

各被告被控人如下：㊀陳有祥，卅五歲，住元朗東頭村；㊁楊成，六十二歲，住元朗橫洲路；㊂蘇海，六十二歲，住元朗南邊圍；㊃張錦，五十二歲，住元朗牛潭尾；㊄黃球根，卅七歲，住新興村；㊅周榮，卅歲，住元朗東頭村；㊆黃義，卅六歲，住錦綉村；㊇吳木興，四十九歲，住大井圍；㊈郭德山，卅二歲，住橫台山。

控罪共兩項：㊀指首被告於五月十八日，在元朗輞田街第十一號隔鄰一間無門牌木屋經營賭館；㊁指第二至第九等八名被告，同日同地聚賭。

警方另加控第四被告張錦一項藏有毒品罪，指其於五月十八日，在上址藏有少量海洛英毒品。

此案於五月十九日在屏山法庭提訊時，各被告人均否認各該項控罪，法庭將此案押候明（廿八）日正式審訊，並准首被告以現款三百元保釋，其他各被告則准每人以五十元具保出外候審，其中第四被告人張錦，因無款保釋，乃被還押於大埔警署犯人羈留所內，距於當日下午一時許，當值警員發覺張錦在所內斃命，其頸部有布圍繞，經存案後，即將其屍體往殮房。

事件發生於五月十八日，上述警察拘捕賭檔時，警方人員粉嶺訓練營人物，事後屏山鄉事委員會數人聯袂赴屏山警署調查，但與警方人員發生誤會，結果彼等不得要領而回。

該鄉數代表即赴聯同屏山鄉事委員會全體委員舉行會議，各委員決定向有關當局提出嚴重抗議。

五月十九日上午，全體委員共十一人，聯同往元朗民政署見民政官，向符氏報告經過情形，指警方錯拘良民，要求當局秉公辦理。

符氏立即電話警司與白朗陳述經過，該警司即派粉嶺訓練營主任警司高士至元朗，與各鄉事委員直接會談，高士警司表示即進行調查該事眞相云。

各鄉事以當局並無明確之表示，乃於五月廿二日召開各條村民代表特別大會，商討上述三事件之應付辦法，結果通過下列議案：包括請警方負責之警官，並聲明彼等以後不再有同樣事件發生，要求警方將兩人之傳案撤銷，由村代表大會授權當委會，提出嚴重抗議，向鄉議局提出聲援，並請求協助，並向新界民政署提出申訴云。

至於在羈留所中斃命之被控人張錦，警方將向法庭請求開庭研究死者之死因。

沙田一華麗別墅內
清理水井工人
突然窒息斃命
法庭研究死因押候宣佈
官諭井匠事前務須當心

【新民社】去年七月十四日，沙田銅鑼灣村一華麗別墅內，有一名井匠在進行清理水井時，突然窒息斃命，後被人救出，但已氣絕多時，警方將其送院，並於前日在大埔法庭由裁判法官開庭研訊死者死因。法官聽取證供後，宣佈押候一星期始宣判死因，法官並論所有之井匠，在清理水井前，務須研究清楚井內是否有毒氣，然後進行清井工作，否則會有發生危險而已。

此案前日由李扶德法官主持研究，警方供述如下：沙田銅鑼灣村一間華麗別墅，乃木湖某建築商之住宅，別墅內建有一口水井，深約四十呎，去年七月中，因該井水不清，乃囑其清理，於七月十四日僱請死者清理。根據一般試驗井內有無毒氣之辦法，乃先行以火燃點一張紙，投於井內，如紙繼續燃燒仍不熄者，則證明該井安全，無毒氣。當日在清井前，曾以此法試驗，但紙之燃燒而熄，如此證明該井有毒氣存在。當時死者投入井口，即告昏厥，在井邊接應之工人，驚呼死者，均不聞回應，知發生事故，乃即向沙田警署報案，警署派出探員陳偉德及其他人員前往查究，結果始將死者救出井，發現死者已氣絕斃命，並疑死者在井內時，因井內含有一氧化炭，死者可能中毒致命。

警方事後曾派一技術人員下井，證明井內有毒氣，供後，法官將此案押候本星期六始宣佈死者之死因。

碼頭洋酒伙寅商會
昨在赤柱舉行
沙灘懇親大會

【本報訊】港九碼頭洋酒伙寅行商會，爲聯絡會員感情，昨（廿六）日在赤柱大潭灣舉行「沙灘懇親大會」，參加會員及家屬三百餘人。該會理事長及副理事長均親臨主持，大會由上午十二時開始，節目有游泳、競技、各項餘興節目，至下午五時始盡歡而散。（百）

袁嘉琨先生與王培麗小姐結婚

袁嘉琨先生與王培麗小姐，於昨廿六日下午五時，在九龍聖德肋撒教堂舉行結婚典禮。是晚袁、王二府，聯合在美麗華大會堂宴請親友，參加者工商各界共千餘人，金巴利道，車水馬龍，極一時之盛。新郎乃美國麻省理工學院機械工程科碩士，新娘爲香港紡織有限公司董事長王啟宇先生之孫女，現任香港棉紡業同業公會理事長、香港紡織有限公司總經理王統元先生之次女公子。附圖爲新郎新娘新婚儷影。

疋頭零售商同業會
首屆職員選出
會長胡天培理事長司徒英

【本報訊】港九疋頭零售商同業會，月前完成徵求會員工作，日昨召開會員大會，報告籌備組織經過，通過財政收支，修正章程後，即行投票選舉第一屆首長職員，全部已順利正式產生。名單如下：會長（五光公司）胡天培，副會長（太平公司）胡月新、（天昌隆）梁國英，理事長（天福）司徒英，副理事長（西記）陳紹球、……

官塘公地四幅
今明兩日開投

工務司公告又稱：官塘區又有公地四段，分別於今明兩日開投，查其中兩段，定于今（廿七）日下午三時在政府合署開投者，係官塘內地段第一七七號及一七八號，兩段公地面積均約計一萬平方呎，底價亦均爲十萬元，每段地租年繳二百卅元，規定在十八個月內，須建有價值十二萬元之上蓋物，兩地均限作建築工業用途，或作露天地盤、木廠及修理汽車廠等，批期廿一年，由一九五五年七月一日起計。另有官塘區兩段公地，編列爲官塘內地段第一六三號及一六四號，則定於明（廿八）日下午三時在港府合署官地測量處公開拍賣，該兩段公地均限作工廠用途，惟是該廠不得爲製造任何有碍衛生物品，批期二十一年，由一九五九年七月一日起計，期滿後可續批十七年，少最後三日，地租另行估計。官塘內地段第一六三號，面積約計五萬平方呎，底價爲五十萬元，地租每年一千元，規定在二十四個月內，須建有價值六十萬元之上蓋物。官塘內地段第一六四號，面積約計四萬三千五百一十八平方呎，底價四十三萬五千七百元，地租每年一千元，規定在二十四個月內，須建有價值五十一萬元之上蓋物。

九龍新蒲崗公地三萬尺
規定建分層工廠
今天開投底價七十五萬元

【本報訊】據工務司署公告，在九龍新蒲崗區有公地一段，定於今（廿七）日下午四時，在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官地測量處公開拍賣，該公地爲新九龍內地段第四三九一號，面積約有三萬平方呎，限作建築多層工廠，底價七十五萬元正，下槌後投得者即須交現款十五萬元，或利用面額之支票，作爲按金及地價之一部份，如用支票交款，該支票須先由銀行加簽，而該銀行則必須爲香港外匯銀行公會會員，如欲索取章程及查閱圖則，請到香港官地測量處。所出賣之官批，爲由一八九八年七月一日起計，九十九年之際期減去最後三日，地租每年六百八十八元。承批者須於廿四個月內建成價值不得少過一百五十萬元之上蓋物。

中國醫藥出版社譚述渠
請行政院收回成命
勿撤銷國立中醫藥研究所

【本報訊】年前海內外中醫藥界，請求台灣國府當局籌設中醫學校，結果由立法院通過，請行政院設中醫藥研究所，今行政院又準備將該所取消，爰併合灣大學，本港中國醫藥出版社社長譚述渠爲此，於昨日申請立法院即函行政院收回成命，並擴大該所組織，迅速成立中醫學校以維法案，原函內文要點如下：

一、（畧）

二、中國醫藥，爲我國固有文化之一環，中華民族繁榮爲世界之冠，端賴於中國醫藥爲之保健。民國十八年，全國衛生會議，竟通過廢止中醫提案，國內外中醫藥同人，莫不爲之震驚，於是召集大會，聯合請願，據理力爭，政府爲順輿情，乃將該案撤銷。當時不少中委暨醫藥同人以提案雖撤銷，而發揚中醫，仍須努力。於是有識人士倡導呈請政府核准設立國醫館，杭州醫藥協會提議呈請行政院核定三月十七日爲國醫節。又第三中全會通過焦易堂等提議國醫學校規程應列入教育系統案。中央政治委員會通過中西醫平等之立法原則，及中醫條例擬訂理由案。憲法規定國大代表、立法委員，中醫團體均有法定名額。民國三十八年國府審核醫師法，本數千年寶貴之經驗，而予以有系統之科學證證，使吾國學術獲得發揚，與世界各國並駕而無愧之勝利。中國醫藥至此始有確定之法律地位。中國醫藥同人從此可安心執業矣。

三、設立中醫學校及中醫研究機構問題，在民國四十五年，經過鈞院各位立法委員之反覆辯論，眞理已明，遂通過請政府「籌設中醫學校暨中醫藥研究機構」一案，但自行政院於此，只成立一中醫藥研究所，教育部執行以來，已四年，至今尙未能完成也。近忽聞行政院將該研究所取消，併入他校之際，爲消滅中醫之陰謀而已。行政院未加詳察，竟下令撤銷，殊非保障中醫之道。鈞院已通過之法案，政府理應執行，如朝令夕改，以政令違反法律之尊嚴，更不顧及人民之反對，立法院通過有案，政府之威信，如此作爲，成何政體？

四、今之反對中醫者，撤銷中國醫藥研究所，未見公佈，然必不出下列三種不成理由之理由，以爲藉口：一曰，爲節省經費而撤銷者；查國立中醫藥研究所常年經費爲新台幣三十萬元，每月僅得新台幣二萬五千元之微，數目區區，而撤銷之，爲醫學研究者，豈眞欲爲之？此不成理由者一也。二曰，爲該研究所成績不彰而撤銷之者，查四十八年三月出版之「第六期國立中醫藥研究所」一年來之工作，已可見其工作之進展，以及所屬研究之計劃，並已出版「中國醫學史略」、「中國醫學之道」、「國藥科學化問題」、「台灣藥用植物誌」第一冊、「中國醫藥雜誌」、「本草綱目之認識」等書刊，此不成理由者二也。三曰，爲醫學未能昌明，以爲撤銷中醫是順應潮流者，此不成理由者三也。……

（下畧）香港中國醫藥出版社社長譚述渠

醫療輔導隊
訓練日期
各班成績公佈

【本報訊】醫療輔助隊七月份操練日期及各班成績，經由該隊公佈如下：

1 操練：九龍區——七月三日及十七日上午九時，在旺角麥花臣遊樂場。

2 訓練——下列隊員須照下開日期地點報到：

（甲）病房複習班：九龍醫院，第四三三班，七月六日至十日，下午二時至四時；第四三三班，七月十一日至十四日，下午二時半至四時半。

（乙）輔助護士醫院見習班：九龍醫院，七月四日至十六日。

3 各班成績：

4 隊員登記：

7 請假：

保良局百餘女兒
昨集體旅行沙田

【本報訊】保良局留局婦孺一百六十餘人，昨（廿六）日前往沙田，作夏季集體旅行。目的地爲沙田七咪半前任總理周錫年「梅苑」別墅。上午十時出發，在九龍城保良局分乘多輛巴士前往，分爲十六組，均由局主席周錫明、首總理林文傑、鍾永康、及全體總理等參加。抵達梅苑之後，分組自由活動，幷作「瞎眼」、「企位」等項遊戲，由該局楊管事、主任吳秀中負責照料，至下午四時完畢乘車返局。圖爲保良局百餘女兒在梅苑留影。（本報記者攝）

三間公司主辦
太平洋節觀光團
九月十一日首程

【本報訊】泛美航空公司、民航空運公司及均安公司合辦之太平洋節美國觀光團，將於九月十一日由港首途，共行程包括遊覽日本、夏威夷、三藩市、洛杉磯等處，參加者每名收費八千九百九十五元，包括來回機票及一切費用，由港乘噴射機至東京，轉乘泛美波音噴射機赴三藩市，參加三藩市舉行之太平洋節，屆時各太平洋沿岸國家之美女，將集於此。此外更赴洛杉磯遊覽好萊塢影城、狄斯尼樂園等。昨日已開始接受報名，由於各項手續辦理需時關係，有興趣赴美遊覽者，須從速報名參加，該三公司任何一家均樂意協助辦理一切手續。

民安隊訓練日期
（續）

……東區於下午七時在東院道官立小學，尚站二六三至七，六月廿七日至六月廿八日星期二。……

尚站二七至四，六月三十日星期四。班級⑧、⑩，六月廿七日至六月廿九日星期三，電話訓練——區部，尚站二七七，六月廿九日星期三，於下午七時三十分在皇仁書院，步操——尚站二八〇，六月廿七日星期一。尚站二六三，六月廿八日星期二。防護組甄選打道民安隊總部，區部訓練，六月廿八日星期二（下午七時）。丙隊，七月二日星期六（下午二時卅分）。

香港仔區於下午七時在鴨脷洲太古漁業學校，進修班訓練——尚長及副尚長，六月廿九日星期三。尚站Q五九六、Q六〇，六月廿九日星期三。尚站Q五九八、Q六〇四，六月三十日星期四。尚站Q六〇五、Q六〇八，七月二日星期六。

赤柱區於下午七時在石澳村民生學校，……

本訓練六月廿七日星期一，六月三十日星期四。班級③、⑥，六月廿七日至六月廿九日……

西區於下午七時十五分在西環卑路乍街……

（完）

僑港惠陽商會
昨選出理監事
七月十日選常務理事

【本報訊】僑港惠陽商會，昨在灣仔駱克道會所大禮堂舉行選舉第十九屆理監事，選舉結果：……

荔枝紅茶 新貨上市

大道中華生茶莊獨家創製荔枝紅茶，久已馳名中外，現值鮮荔登場，特益求精，新貨製造，其味香甜……

中醫藥確能剷除「喘患」紀實　濟伯

本人供職中央通訊社香港分社，歷十五寒暑，不時對中西醫藥之常識與理論，有之；則自九年前爲小兒保動誕生不久，因受風寒侵襲甚而引起鼻塞流水，再進而成痰喘咳嗆，入夜痰鳴喘急，經汗淋漓，自發此疾後，爲父母者日夜焦慮，百計訪醫治療，在此漫長九年餘之期間，所接觸之中西醫界名流，不知凡幾，於是日就月將，腦於哮喘症之中西醫學常識與治療法則，遂獲較多之認識，茲略括如下：

㊀中西病源與療治大概。哮喘一症，爲一種頑固性難以根治之疾患。哮者，因喉而氣急，喉中痰鳴如吼，呼吸急促，夜發難於平臥。喘者，促氣急，呼吸急數，張口抬肩，搖身擷肚，呼吸困難，似……

楊光露會計師事務所遷址通告

敝事務所自一九六〇年六月廿六日起遷入香港畢打街三號中建大廈七〇五至七一一室

電話：三五三五八，三五三三九，三五三五〇，三三〇一〇（私人電話）

楊光露會計師事務所謹啓

生意轉讓聲明

啓者：現據香港油麻地彌敦道……

一九六〇年六月廿五日　承讓人 出讓人　代表律師冼秉熹律師行啓

拍賣大批疋頭廣告

茲定於一九六〇年六月二十九日星期三上午十時三十分在香港畢打行土地本行拍賣房內當衆拍賣……

香港僑勿拍賣行啓

香港政府公告
爲聘請公務員事

（一）工務局聘請水喉匠一名……

農林漁業管理處公告
爲聘請公務員事

本處擬招聘技術助理及電影放映員（男性）各一名，詳情請閱本日英文報紙，此告。

有關立法局議員臨時空缺之公告

立法局因巴頓議員離港假期關係，不久將有一臨時空缺。巴氏已由非官守太平紳士推選爲立法局議員。現前非官守太平紳士於其同僚中，提名一人或一人以上，以便考慮加以委任，在巴頓議員離港期內，爲立法局臨時非官守議員。

倘所收到之提名超過一位者，則將舉行選舉。上述提名單，須由兩位或兩位以上非官守太平紳士簽署，並須附具由被提名人提出之證件，證明被提名人同意。此等提名單，務須於一九六〇年七月二日（星期六）正午以前，送達布政司署立法及行政兩局秘書收。

布政司白嘉時

德國聖醫斯特那博士破天荒發明
風濕骨痛 關節筋肉 劇痛
劇烈風濕
VALCIN 維爾勁
世界唯一 特效斷根藥

教育與文化

私立中文校協會主辦 自然科學賽頒獎

理事長霍逸樵講舉辦宗旨 盼能培養青年成為科學家

【本報訊】港九私立中文學校協進會，昨(廿六)日下午三時廿分假座九龍新樂酒家十樓舉行自然科學比賽頒獎禮，由該會顧問許讓成主持，出席嘉賓有文化教育界、各校校長教師得獎學生等九百餘人。該會理事霍逸樵、陳月亭、張迅中、潘景新、李鎮人、莫俊才、宗濤卿、梁德輝、蘇鴻生、伍兆璋、梁鋈民、余祖源、何錫林、關守定、鄧鏡麟、吳維堯、仇少英、湯正棠、古諾文、劉李、馮逸明、楊瑛仁、張其新、陳錫麟、吳維堯等均到場招待一切。

時屆，開始頒獎禮，首由理事長霍逸樵致開會詞，繼由顧問許讓成頒獎及講話，最後由理事長霍逸樵致謝詞，禮成後，並拍照及茶會，招待全體得獎學生及家長，情形頗為熱烈。

理事長霍逸樵致詞中稱：此次舉行之自然科學比賽，為本會成立後第一次學術比賽，亦為本港此項比賽中之別開生面之創舉，實因自然科學為現世紀原子時代最切要之學科，亦是我們中國，正需要此項人才，正是本港提倡科學人才之宗旨，希望將來下一代青年成為科學家。本會舉辦此項比賽，中國人而為世界第一名之科學家，如李政道、楊振寧等榮獲諾貝爾獎，為我國爭光不少，既不定此次領獎之同學，將來之李政道、楊振寧，應不負本會提倡之苦心。其次，本會舉辦此項比賽，希望如世運會所提倡者，注重參加而非專為得獎，故此次各校派出許多學生參加，得獎者固是光榮，但未得獎者，亦將同感榮幸。最後並致謝許讓成顧問在百忙中撥冗蒞臨主持頒獎。

主持頒發獎品後致詞 許讓成希望得獎學生 進一步研究以收成效

許讓成於頒獎後並致詞（大意）：個人對於自然科學很有興趣，今天承蒙私立中文學校協進會邀請主持自然科學比賽頒獎，個人非常榮幸，特此致謝。私立中文學校協進會熱心提倡科學，並以自然科學對於原子時代關係的重要，舉行比賽，以期引起大家研究科學的興趣，各位青年學子踴躍參加，我亦十分高興，希望得獎的同學，能夠進一步研究，以收成效……

獲獎學生名單

自然科學比賽全部得獎學生名單，探錄於后：

（一）高中組：冠軍李×羣（大同），亞軍朱××（大同），季軍（仿林），第四名李××（大同），第五名××（同濟）……

（二）初中組：冠軍×××（大同），亞軍××（同濟），季軍（鄉人）……

●初小組：冠軍關××（港僑），亞軍××（同濟），季軍×××（端正），第四名朱×明（培根），第五名區偉遠（西……），優勝獎……

●高小組：冠軍×××（端正），亞軍×××（民新），季軍×××（端正）……第四名許××（港僑），第五名×××（又一村），優勝獎……（八達）……

（又此次比賽題目，該會學術部印有全校，附郵票五分，當即按址寄上。）

楊氏宗親會宴賀 楊業正楊月明 在加學成返港

【本報訊】旅港楊氏宗親會會長楊志雲、楊公子東……楊永康女公子月明小姐，同在加拿大……大學畢業成同港，特於前晚八時，假座金龍酒家設宴歡賀，席間由理事長楊毓致詞，頌揚楊業正君本年畢業後，已獲得博士學位……對於學成歸來，將來服務社會，前途未可限量。……是日到會者有：……等數十人。

蘇浙公學學生 辯論考試制度存廢問題

【本報訊】北角蘇浙公學三年級各班學生，於本月二十五日下午在該校四樓演講廳舉行辯論會，題為「考試制度應否存在問題」，由學生范國平、陳振聲、徐蔚如、黃莊和、李秀鳳、許光立、伍群周、林毅國、廖秀蓮、余漢鋼……等任正反兩方，並請教師余××、周××、××等擔任評判，比賽結果，反方勝利，經雙方代表發表演說，最後由評判員就雙方辯論內容及態度加以評分，始盡興而散。

今日播音節目

七時「黎明之歌」，時代曲，卅分國語播音，四十五分節目預告，五十分音樂，五十六分天氣報告及漁民天氣預報。八時新聞，特別報告，卅分「晨曲」……九時粵曲，十時新聞……

（今日播音節目表，字跡細小，餘從略）

港大員生定期 演新劇宮闈劫

【本報訊】由香港大學員生組成之「一周」劇團，擬於七月六、七、八、九日四天，在港大陸佑堂上演歐洲文藝復興時代歷史宮闈英語悲劇「宮闈劫」。

圖片說明：基督教兒童福利會港區院聯合第三屆小學學術比賽，高級組演講比賽冠軍朱樹成。（李貴球攝）

基督教兒福會 港區院聯會小學 昨舉行演講比賽

【本報訊】基督教兒童福利會港區院聯會舉行第三屆小學學術比賽，參加院校有伯大尼、宣道及鳥溪沙兒童新村等五間孤兒院，日前已將常識、算術、國文、英文，分別在……舉行，昨(廿五)日下午二時，假新界烏溪沙兒童新村繼續比賽演講，參加院生共一百六十餘人……比賽結果：初級組㊀鄧潔文，中級組㊀潘天佑……高級組㊀朱樹成……

留東同學會 舉行理監事聯會 議決籌建會址案

【新界社】港九留東同學會於前(廿五)日下午七時假座京華銀行二樓舉行理監事聯席會，到會者有……李漢虹，主席宣布開會後，由當值常務理事報告會務經過，議決要案如下：㊀會址籌建案，議決：凡捐款一千元以上者，芳名刻於紀念碑上，並勒名紀念，捐款萬元以上者……歡迎同學及各界人士踴躍捐助，……

教育司贊成各校 參加學生象棋賽

【本報訊】本港學校象棋比賽委員會，昨接教育司函覆贊成，並通告港九中小學校，請其派學生參加。本屆比賽報名日期，由七月一日至廿日，預料參加人數，將比上屆為多，每校限報若干名，以免……

中文中學會考 今日最後一天

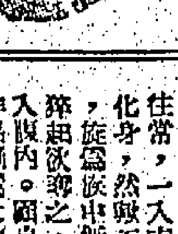
【本報訊】中文中學會考，今日為最後一天，考畢即全部試程完竣。今日會考科目為美術第三部，時間由上午九時卅分起，各試場及組別分配如下……上午九時至十一時半，培正中學、西洋畫……

華僑教育叢書 陳清文撰文介紹

【本報訊】自由祖國寄僑教育叢書編委會委員會……陳清文撰文介紹……華僑教育叢書，……已陸續出版……

可怕的細菌戰

五安士細菌能把全人類消滅



已經太遲了。細菌能夠……如果以五安士細菌撒佈全世界，足以將全地球人殺盡。

英國的科學家們正在進行研究，說五安士細菌能把全人類消滅！……一種細菌病菌……

食物中毒性的細菌……

社東西集 風範

風範，風度，風格之類，是屬於一種態度的表現，而表現絕不會憑空而來的。

風範，風度，風格之類，是屬於一種態度的表現，而這表現絕不會憑空而來的。有了修養，自然而然地流露出來。

例如大家風範，絕不是小家碧玉、風塵女兒所有之的。紳士風度，絕不是市井鄙夫、齊東野人所有之的。清高風格，絕不是販夫走卒……

……所以，我們認為「民主風度」的表現，是由於平時民主的修養而來。

半靜寂地帶

為利便車主換領車牌，新昌可以用郵寄方式換。……

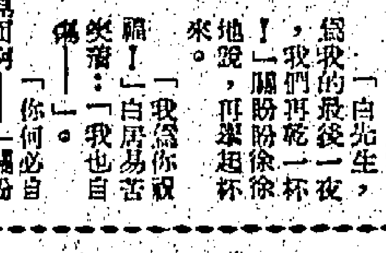
市聲

李子長蒼靈嫁女

樵山隱士 百粵真儒

粵省雖地處南偏，然名宦大儒，忠臣義士，代有聞出。如斯樵所紀之李子長氏，即其一焉！子長生於明代，乃南海西樵人。少穎而好學，且擅丹青繪圖，故有良偶之譽。生平淡功名，忘利祿……

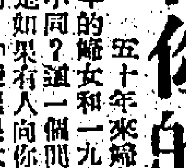
燕子樓



退藏

「白先生，這是我的最後一夜，我們再乾一杯吧！」關盼盼舉起杯來……

你和你的祖母



五十年來婦女有了多少改變？

五十年來婦女有了多少改變？一九一〇年的婦女和一九六〇年的婦女有了甚麼顯著不同？這一個問題，無疑是十分有趣的。……（文秀）

淡波學士

一番醫攻瑰效學

……

胃潰瘍與治療

通常胃病是很多的，最常見的，是胃炎，胃潰瘍……

體育

麥斯高露昨抵港談
邀請歐洲隊須亞洲聯請
香港單獨難付包賬

【本報訊】足球經紀「麥斯高露」，於昨日下午七時一刻，由曼谷乘機飛抵香港，隨即被接下榻於告羅士打大廈三二一號房。晚間由李文傑率領，參加九巴體育會慶功讌，席間記者詢諸麥氏，關於此行情形。

此次他要介紹來港比賽的歐洲球隊，如果價錢合得來，該隊可於明年初訪港。

關於中國足球隊此次參加世運，先去羅馬，其後可能轉往別國，不知王志超有否拜託他洽商賽事否？據麥斯高露稱，此事王志超並未有談及。王志超現在有說行，亦只待及返港，才知一切。不過如要他為中國世運隊介紹賽事，他亦有門徑。

麥斯高露說，由南美來港比賽一個球員機費，要一千三百多元，故要在以色列、土耳其、伊朗、西貢、曼谷、星、馬、菲等處比賽，才可足收入支持。他現時帶個不少各國的旅遊的條件，照乎香港出價如何？

李文傑問麥斯高露，如瑞典沮此隊伍，香港人已有看，不感興趣，最好是來到香港的強隊，才要香港球迷歡迎。麥氏說，全世界最好的隊伍，均在其手上，就是西班牙皇家馬德里隊，該隊索價維持三萬五千美元，第二名是西班牙巴斯隆納隊，索價維持二萬五千美元，除此兩最強隊伍之外，義大利、阿根廷、葡萄牙的職業隊，都可以來，但索價也不少。

英國強隊，兩者均有訪港意，不過該隊索價太高，會不合足總條件。如祇能由香港出價錢，各國不願出價，一樣不能來。

足聯前託他向各國洽商，一切他已應允，不是「水盤」。現可告之者，據說世界已有人願包全程機票，此次還將和足聯洽商後才可決定。

世運會後是否有世運隊伍經港或訪港一事，據麥氏稱，因係全不合路程，未聞有任何歐洲南美隊由歐洲返港及訪港。

至於現日世運隊最好被一隊，乃是葡萄牙及匈牙利，該兩隊仍今次世運最強隊伍，聯軍選不出祖國隊，匈牙利隊非實是職業隊，所謂業餘組織，乃掛羊頭賣狗肉也。（火）

足總對劉儀上訴案
定七一研訊
南華希望獲得減刑

【本報訊】南華足球會對劉儀上訴一事，經已有了一個多月，非正式的研究工作，但一直未有正式的研訊，未有完成之上訴手續。

昨晚南華體育會一位負責人透露，說劉儀上訴期間，有其事實需要一個日子判決，現在正是以利解決，有賴足總方面之寬大。

足總方面已由上訴委員會，已定於下週五（七月一日）開會研究劉儀的上訴，屆時足總委員會將與南華體育會代表會晤，昨晚在九巴祝捷宴中，南華會長曾表示對此事未有所聞。（進）

九巴昨夕祝捷
歡宴場面熱鬧

【本報訊】九巴體育會本屆足球隊會員，於本屆足球聯賽中奪得甲組、乙組的冠軍及青年組的亞軍，特別舉辦慶功宴，昨（廿六）晚假座酒家舉行，出席者眾。先由會長湯恩佳致詞，大意謂九巴體育會今年奪得甲乙組冠軍及青年組亞軍，實賴各球員努力得來，而青年軍在全部比賽中保持未失一球，尤屬難得，並盼各人今後能繼續努力。

繼由湯根保則代表球員致答詞，謂此次九巴體育會有此榮譽，全賴本隊教練部指導，各人此後當更努力云。

席間並由湯瑞熊主持頒贈紀念品與各球員及逐一頒贈紀念金牌，及逐個球員每人一件紀念衫，以表全隊代表全體感謝。而青年軍隊長呂予榮，則代表全體青年軍球員致一封有關的感謝信與「足球經紀」麥斯高。

昨晚到會者，除九巴體育會湯瑞熊、湯瑞雄、湯瑞紀、湯根保、李文傑、伍乎祥等教練部中人，暨九巴甲、乙組、青年軍球員外，尚有關於昨日抵港的英國「足球經紀」麥斯高，亦由李文傑陪同下參與盛會。而「復聯」間題仍未解決，北林、鄭榮、劉國照等多人，及下屆有意角逐九巴勁力的吳家，均有到會，頗為熱鬧。

又在宴會結束後，湯瑞熊、李文傑及湯根保等人，對九巴青年軍舉辦訪問星馬菲間題洽談甚詳，湯根保則表示，如此事接洽成功，將向友會商借陳輝祖、陳劍料、羅文錦及張子慧等人助陣。昨夕湯根保並與會長四人，在酒樓一次敘談中，他與陳輝祖、陳劍料、陳國權均希望陳劍料以副會長扶正。李會桃也卸辦了三屆副主席。

足總招待外家

竟有一項
餘興支銷
卅日將開會討論

足球總會本月份執行委員會議，曾將數次延期，現決延至本月卅日舉行，該次會議是本屆執委的最後一次會議，將決定週年大會前的一切團體事務。

據說在全年財政結算項下，有一項瑞典隊訪港及招待該隊，和秘魯隊的餘興支銷，合共耗費四千餘元。在通常的習慣，訪港交際費，多是私人支銷的，但現在由公家數目項下支付，究竟是否合理，値得研究。

港體協會
八四改選

香港業餘體協會，和奧林匹克委員會，定於八月四日，在南華體育會舉行年會兼週年會員大會，主要議程是通過全年工作報告，和全年財政報告，推選各部職員，各屬會可派出代表兩人出席。

華足裁會
卅日改選

華人足球裁判會，定於本月卅日（星期四）下午七時，假希爾頓大廈球員聯誼會會所，舉行週年會員大會，屆時除報告一年來會務進展狀況及省財政賬目外，並即席推選正副會長暨執行委員。查現任會長黃榮宣，已連任三屆，對會出錢出力，領導有方，獲得同人一致愛戴，下屆蟬聯會長可能性極高。

吳壽頤昨否認
東方八萬組班

【本報訊】昨在英京酒樓，與東方會長吳壽頤，談及有關東方下屆新職員，及足球組班問題時，與會長指出，外傳東方下屆會長由陳劍料擔任，主席則推李會桃負責一節，據悉日前他與席間，下屆既然現主席李副主席扶正，不過副主席人選仍在諷諭，陳劍料和李會桃兩位，仍在諷諭，未有決定。因此，現時陳劍料和李會桃，將決定分任會長及主席之說，似嫌過早。

說到昨有傳出東方已決定準備以八萬元組班之說，吳會長表示並非事實。他在前天并未有到澳仔猫門茶樓，與剛由足加拔率領東方足球隊征澳的兩位領隊陳振泉及胡祖熙會面，又怎會說出東方下屆組班問題來呢？

與會長認為上述消息，東方不但不確，凡實在對生，會有不利之影響。誰願在別人定下之計劃中，自己去担任新職呢？（進）

圖片說明

昨日華裁會在英京設午餐，招待該會七位工作人員，參加國際性的球賽工作，圖為該會主席李惠堂致詞之影。（本報記者戊攝）

關於六人制排球（上）

設立在法國的六人制排球國際組織——國際排球協會（I.V.A.），十數年來除不斷舉辦歐洲區及世界杯排球錦標賽外，並定期召開會議，檢討業務及修訂規則，經過不斷的努力，此一運動終於一九五七年九月獲得世運會之正式承認為錦標項目之一，此一決定，使六人制排球在國際競技運動上，獲得了應有的評價與地位。國際排協為增加參加下屆在日本舉行之世運會，特將訂於本年十月召開的世界杯男女排球錦標賽，由歐洲遙至南美洲巴西擴大舉行。國際排協在全世界有六十四個會員國，即如港、菲、韓、日等遠東在這運會中九人制排球的國家，亦皆參加為其會員，並熱烈的重新開始學習與練習，以便獲得良好的技術，傳便參加國際比賽。

自遠東運動會中斷以後，亞洲國際間的排運即趨於低潮，直至二屆亞運於菲律賓舉行時，始由我國及日本慫恿，並在六人制之外加入了九人制排球，亞洲排球協會（A.V.C.）當即受到亞洲十八個國家的熱烈支持，於翌年（一九五五年）五月在日本舉行首屆亞洲杯錦標賽，並於同時舉行亞洲排協成立大會，而在歐美風行的六人制排球賽，亦在此次比賽中，由印度之報名而首次出現於遠東，日本身為地主，也只得臨時湊第一隊以迎戰印度，此為六人制排球之正式步入遠東壇壇，在此以前，遠東各國均認為九人制排球是最理想的競技運動，而昧然於六人制排球運動在歐美的普遍與優良的技性質的康樂活動，當參與各國看到印度在首屆亞洲杯排賽中所表演的優良球技，及六人制球賽中所獨有的高網，自由靈活的防守與攻擊的機動性，均甚感驚異，比賽結果印度大勝，此一比賽雖未能引起亞洲國家普遍之注意，但日本排協主腦人郭出這一機會，獲得很多有關國際排球在歐洲活動的寶貴消息，而導致日本此一運動之倡導，成為亞洲區域內本項運動之先進國家，並蹤亞洲排協（A.V.C.）成立後，派人赴歐洲申請加入國際排協之便，促國際世界杯排賽的優良球技，從而獲得六人制在國際體壇上的地位及其球技在競技上的正的價值。根據這兩次寶貴的收穫，日本排協始動員其研究指導機構，開始對六人制排球技術的研究及球隊的訓練；當一九五七年六人制排球獲得國際奧林匹克的承認，日本即選派了男女排球好手，赴歐洲實地研究學習，訓練，予以組……

體壇漫談
關於鮑景賢赴羅馬「觀光」

當傳出我世運隊領隊，委聘鮑景賢與我領隊委會，盼能聘他為球隊職員後，我覺得領隊先生過問開玩笑開得太大了。而我世運選委會，倘果真照辦的話，也真是一號大傻瓜哩！

這話怎說呢？領隊先生不是不知我隊的職員名額的，現在的四位職員，已經超額了，怎可再增多一人呢？若不是故意要增加我選委會的麻煩，使是數衍鮑景賢。

我世運籌委會，對於這次世運隊的職員安置，已夠傷透腦筋了，倘再增多一名職員，試問怎向世運大會及此會人士交代？

更可笑的，有些替鮑景賢鳴不平的，以為鮑景賢就是「勝利了」，鮑景賢可以去羅馬了，這實使小鮑啼笑皆非。

似乎大家都忽略了這一點：鮑景賢要到羅馬去，是要在足球賽中出場，而不是觀光，而沿途隨隊比賽，也非「主題不曲」。倘若到羅馬去而不出場，試問有何意思？我相信這不是鮑景賢個人去羅馬的原意，同時也應該不是要替他鳴不平的原意。

為了要還就鮑景賢，使他到一到羅馬觀光，因而特別撥出一筆旅費，這在國家預算上，是不應該的。如果要討鮑景賢到羅馬觀光，何不在其他項目方面，多選一個代表參加，讓取多一些經驗呢？

俗語說：「無功不受祿」，鮑景賢是一個愛國家的人，相信也不願尸位素餐，使耗公帑的吧。

目前我們稱讚過，領隊如果有心成全鮑景賢，就不要數衍他，大可向他隨隊遠征，以便沿途有多一個門將把關，藉以增強實力。

領隊先生已定七月四日出發了，但對小鮑卻毫無表示。至於將來能否以職員身份到羅馬觀光，那是「閣下的事」了。（張順）

參加世運飛靶賽
于可長抗議
但未得要領

【台北航訊】中華民國射擊委員會主任委員楊森，二十五日發表書面說明說，二十一日舉行的參加世運飛靶射擊選手第四期選拔紀錄，絕不因選手于可長的指責而否決。

楊森的書面聲明共分四點：

㈠于可長自世運選手第一期選拔賽起即參加選拔，其中有落選與入選，迄未提任何抗議，但這次被淘汰後則否。射擊選拔小組，對每次選拔都經慎重處理，尤其對選拔辦法，與射擊規則，均於事前公佈及個別通知。倘選手有所不滿，可乘機或抗議。于可長既未於當時提出正式抗議，於事後歪曲事實，對外任意指責，似非運動員應有的行為。

㈡運動員的精神與風度，似達較運動員的成績，尤為可貴。

㈢參加世運至使用世運規則，似應遵從國際式不定向飛靶規定一靶可射擊兩發。惟當所建築的國際式靶場尚未開工之前，改用美式靶場選拔，實為不得已之事。至兩式不同處，美式的射擊位置為一直形，國際式則為一直線，但距靶機靶場同為十五公尺，射擊距離二者相同。至於靶機的裝置，國際式靶場規定在最適當的角度時可將飛靶投射達七十公尺，并每靶須相距至少二十公尺（射距擬離二十五公尺）時，即作迅速射手，每當靶機擊成績尚小，一個動作可將它擊落，動作較慢者，在擬離三十五公尺（射距四十五公尺）時必須將它擊落。故美式飛靶有效射程通常在五十公尺之內，故選拔用的靶機絕非如于可長所指之近與關係之大。

㈣王國瑞因具有二十年射擊飛鳥的經驗，加以年青體壯，動作靈敏，以一百八十二分的成績，壓倒一百四十一分之于可長而取勝，以非偶然，故王國瑞此次選拔之紀錄，絕不因于可長的指責而被否決。

壽山戰南華
今公開排球賽
生和鬥中英

港九排球聯會主辦，本年度公開排球聯賽，今晚繼續有兩場在修頓球場舉行，七時半，壽山對南華，八時半，生和對中英。今晚首拼壽山戰南華，將爲勢均力敵之戰，壽山在領隊彭夫兆之督導下，技術進步，兄弟陣容亦旺盛，攻守力量平，且戰鬥過南華，下週賽的南華生和戰力中，英難免至以兩隊實力而論，生和估勝利較高。

新華·豪華 明天獻映

奇情曲折神秘緊張打鬥故事！

驚人程度！

擾亂世界金融偽鈔巨案

地下機關 製造偽鈔
規模龐大 空前未見
偽鈔流傳 滿城風雨
為首罪魁 卒遭橫死

聳個倫敦·風聲鶴淚

倫敦偽鈔党

COUNTERFEIT PLAN

銀幕罕見的大胆暴露！

三大紅星 薩可·雷史·葛 碧姬·嘉素 馬雲·鍾士 聯合主演

越獄巨犯 亡命倫敦 威脅老友 同謀合作 私製偽鈔

槍戰警察 奪車狂奔 汽車撞岩 粉身碎骨

幻高大好弟 約世世界 國陸界新際

今天五院映

周詩祿導演

國際不日加入 林鳳 領銜主演

SB

痴心結

下集大結局

林鳳 龍剛 麥基 高亮 夏萍 彭露 主演

歐陽天原著

改編：青年 作曲：男女 作詞：不可不看 與唱：

欲知王凱晚霞結果如何了結，請看下集大結局。

都城·東樂 PRINCE'S METROPOLE

看過好 今天續映 東樂加映七場 彩色主題曲 公映婚英特

銀色貌合香閨神兒鴛鴦離雲戲婚姻風
夢浮生若幻夢易成好夢醒夢同諧

同床異夢

電懋公司出品笑料如潮諷刺喜劇巨片

李湄 張揚 雷震 王萊 劉恩甲 吳家驤 聯合主演

監製：鍾啓文 編劇：秦亦孚 導演：易文

兩院早場：都城十三號凶殺案 東樂兩歌迷

國語對白 新藝綜合體

一劍保山河

松竹四十週年代表作

全部翡翠七彩

日本一流巨星總動員

鐵定六月卅日在東樂公映

九龍荔枝角

荔園

門票六毫 小童三毫半

六六六十12六七門
號號號二號號直口
B C D 號 B 號 巴士站

第一劇場：西片·魔術 六點半開
魔術

七點·九點半放映 北非間諜戰 片賓張聲號智門派傳
佐治白蘭主演

第二劇場：粵劇 血海峯

第三劇場：鏡鼓·舞蹈 蘇茜黃

第四劇場：粵語片 七點九點放映 彩鸞燈 鄧碧雲主演

香港十二銷 美人樓 芳艷芬主演

第五劇場：平劇 別窰

每日上午十時開放 動物園 奇禽異獸（免費參觀）

金陵·國民·金華·新舞台·明聖·國際·寶實·長樂 各院冷氣開放

今天續映

邵氏公司歌唱武俠巨片

紫脚十三妹 金殿賣人頭

余麗珍·石燕子·林家聲 任冰兒·麥先聲·張醒非 聯合主演

即十三妹 大鬧能仁寺 集大下局

飛身探府夜動奸相驚天地 紫脚殿人頭包大！

娛樂·樂宮

狂滿！今天請早！

所羅門王與貴妃

聯美公司 歷史宮闈 戰爭偉大 巨片！

贈券停用

珍娜露露·寶烈姐·吉伯 「秋千女戰馬」「天下第一美人」
尤伯連納 「十誡」「皇帝主角」
「雄才略」「巨星」 佐治山打士「灰衣人」主角
瑪莉莎披雲

特藝綜艷七彩·特藝綜艷影電體視·片上中文

道具最考究！服裝最華貴！場面最偉大！

注意：兩院時間娛樂 五點正 七點四 九點一 樂宮 兩點半 五點半 七點半 九點八

樓下…元七半 樓上…三元 四元

常飽眼福 ！

到處打破賣座紀錄！

有影史以來最偉大的製作！全球翹首待着的巨片！

世界輿論一致推崇！

SOLOMON and SHEBA

UA THE MIGHTIEST MOTION PICTURE EVER CREATED!

TECHNIRAMA®

銀行辦半年結就緒 業務穩定遠景樂觀

各行年來紛紛增設分支行，在淡季中，仍積極推展存款及放款業務，押匯業務亦甚繁忙，倫敦銀行此次提高利息，對本港尚無大影響。

一週市場綜述　本報記者

近一年來，銀行爲吸收市面游資，利便港九居民提存款項，及推動放款業務，在九龍、新界、北角及灣仔各區設立分支行者，有如雨後春筍，在過去半月來，各大小銀行均忙於辦理半年結，惟對於推動各項銀行業務，仍未稍懈。

【本報特寫】銀行業與工商業關係極爲密切，唇齒相依，今年上半年本港各行工業，雖不如去年下半年之好景，但因各種出品水準提高，價格低廉，行銷地區日漸擴展，故廠家比前增多，而產銷量大部份亦不弱。商場方面，則因就業人多，購買力增强，故在淡季中，一般景況尚皆平穩。預料到了秋涼之後，各行工商業將更好轉。

由於工商業普遍穩定，故銀行業務亦循按步推展。

現在各銀行辦理半年結，大致以告就緒。據云：由於本港工商業安穩，銀行一般業務，尚稱穩好。如：押匯及放款、存款等業務，均有進展，最近兩月，商場來貨已漸入淡季，但本港工業產品輸出，仍有相當數字，而進入之工業原料及其他商品亦多，故銀行押匯業務相當繁忙，祇比旺季時較爲縮小而已。

至於存款及放款業務，則並未受淡季之影響。蓋本港游資頗多，故解入銀行存儲，反見增加，銀行自要找尋出路，故日來放出款項亦多，如抵押貸款及信用透支等，均予以優飼利便。

關於存款利率，則外商銀行與華資銀行各有不同。若外商銀行，多係依照國際銀行規例，以協助對外貿易及發展工商業爲宗旨，放出款項利率特低，例如抵押貨款，華資銀行規定週息一分至分二，亦有高至分半者。但外商銀行則定爲週息七厘左右。放款利率既低，存款利率自然提高，一般存定期存款，係定爲週息二厘，但華資銀行對於定期存款利率，有高至週息四厘、五厘者，即活期存款，週息亦有高至二厘半至三厘者。如與放款利率比較，相差尚遠，故將資銀行收到存款後，再行放出，或投資於其他種類業務，仍有作爲也。

茲將一部份華資銀行所定存款利率列錄如下：活期存款[illegible]滿一個月者週息三厘，滿三個月者週息三厘半，滿六個月者週息三厘七五，滿一年者週息四厘，滿二年者週息四厘二五，滿三年者週息四厘半[illegible]，存儲活期存款，則大部份定爲週息二厘半。

倫敦提高利息 港市暫無影響

此次倫敦銀行宣佈由本月廿三日起提高利息，由週息五厘增爲週息六厘，對於本港商場尚未有多大影響，據一般觀察：倫敦銀行此次提高利息，似係指押匯貼現而言，此項押匯多與英國貿易有關，因與國際貿易之外商銀行對於入口押匯利率，故本港之外商銀行，均不便再高其利率，至於出口押匯貼現利率，則本港外商銀行係照倫敦方面貼現利率，而出口押匯利率則由各銀行自行決定，故華資銀行方面，係照銀行押匯貼現利率，[illegible]

不過，目前本港游資缺乏出路，商場銀根鬆，而銀行存款數字，又比以前增大，利率低，故各項抵押貸款利率，而事實上，目前本港之抵押貨款利率，各商銀行多定爲週息七厘，而商銀行則定爲週息一分至分二，亦有高至分半者，事實上已超過倫敦銀行最近所宣布之利率，故此則各業貸款及按揭利率，但倫敦銀行之押匯貼現利率，在一部份貸款，可能暫不變更。

查倫敦銀行之押匯貼現利率，如時局穩定，則銀行業亦可日趨安定，故港市前途，仍甚樂觀。

港泰線貿易

泰國爲本港主要市場之一，[illegible]港泰貿易，近年來亦日趨繁盛。[illegible]

英鎊價步穩 金鈔市疲淡

這一週，由於英國家銀行提高放款利息至六厘（即提高了一厘），倫敦及紐約金價[illegible]

[illegible]

膠市轉穩

去週之膠市，波幅頗狹小，[illegible]

雜貨榮辱互見

一週來之海產雜貨市情，榮辱互見。[illegible]

紅豆市爽俏

上週之豆子市，[illegible]

五金市勢尚無大變

世界五金市，近來[illegible]

歐嘉慧 主演
太平 大華 油麻地 北河 利舞台 城市 新世界 金門 多利 東樂 麗星 新光
下期八院聯映
阿里巴巴與四十大盜
陸邦 導演
海水分裂，你見過未？
海底走路 如履平地

貢獻 今天映四場
女秘書艷史
喋血九重山
明天四場新聲彩鸞燈

麗聲 皇都 下期獻映
諜海奇人 OUR MAN IN HAVANA
阿歷堅尼斯
「聯邦間諜網」同曲異工

新華 豪華 快將盛大獻映
俠勤王 REVOLT OF THE GLADIATORS

港九首輪影院聯合廣告

樂聲
連日滿今請早
橫掃歐洲打破紀錄
悍將淫姬 THE NIGHTS OF LUCRECE BORGIA

利舞台 普慶
連日滿今請早
加利格蘭 東尼寇蒂斯
石榴裙下爭霸戰 OPERATION PETTICOAT
不加價座

娛樂 樂宮
滿！今天請早！
珍娜露露烈吉姐 尤伯連納
所羅門王與貴妃 SOLOMON AND SHEBA

新華 豪華
最後今天獻映
施瑞麗
飛燕驚鴻 THE UNFINISHED DANCE
明天獻映 倫敦偽鈔黨

麗聲 皇都
今天仍映
紅袂子 Red Pants
下期 諜海奇人 Our Man in Havana

金陵 國民 金華 新都
英雄爭霸戰 根州英雄 蝙蝠王 浴血進攻

麗都 樊梨花 罪子

胡蝶 丁寧 兩代女性

中央 因禍得福

璇宮 東方 百樂門 新世界
鐵騎英烈傳 春潮 藝海 血淚美人恩

皇后 地獄花

誰個同床異夢？

李湄·王萊·張揚·雷震

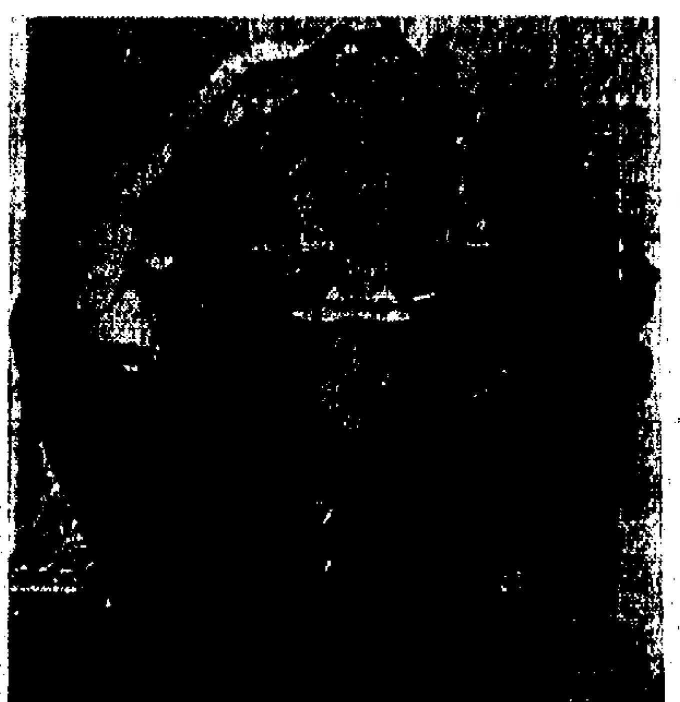
大導演卜萬蒼與女編劇家秦亦孚，最近初次攜手合作，製造了一個愛情大喜劇「同床異夢」。

誰人「同床異夢」呢？該片故事中有四位男女主角人物——李湄、張揚、雷震及王萊。這四位男女主角是李湄與雷震一對，張揚與王萊一對。兩對情侶之間，卻同樣的發生了同床而異夢的風趣愛情故事。

首先，介紹李湄與雷震這對情侶，他們是共同在水銀燈下工作的，女的是位大明星，男的是個導演，本來，兩人志趣相投，為了藝術而努力，而且是互愛互助下結合，應該說是愉快而幸福的。但是卻不然，表面上是快樂的，底裏間卻存在着無限的陰影，就因為她是個大明星，仍然陶醉於那多彩多姿的交際生活，而影響了婚姻生活，所以，他們倆同床，但卻是各有異夢的嗎！

另一方面，張揚與王萊這一對情侶，也未是熱合歸宿的。他是個出版家，祇知埋頭自己事業的經營發展，卻忽略了自己的愛情生活，更忽略了女友對他的心事，他心情煩悶時，借酒澆愁，醉倒在女友香閨床上，可是一覺醒來後，卻悄然離去，兩人雖然有同床之緣，而實則異夢，正有所謂：「神女有心，襄王無夢」之慨。

在這個喜劇中，全劇刻劃細膩，尤其是故事中的人物更為生動，貼切的把電影圈裏的一些實生活反映於銀幕上，在國片中確是罕見的。



靜婉與牌片「廣陵門王與黃姐」中的佐治山打士。該片主角為佐治山打士及莎娜羅路查烈治。

有一型男「因戀人」之稱的影星雷震，他的「我的愛人就是你」一片已告殺青，昨來參觀航空公司，圖為在機場攝影。

影壇巡禮

故意要睡眠不充足

「紅男綠女」最後的一天外景，於日昨拍完，隨即開始拍內景。「紅男綠女」的導演兼編劇，日昨談及她的新劇本「一睡美人」，她說：「我并不是去努力，乃是要來自己多去得勞，所以拍片時，盡量遲打睡，使人睡得更遲。」

健壯青年的新希望

日本肉彈泉京子來港，隨我主演的「紅旗」一片演出，日前並兼行了一個招待會，她稱許該片的男主角，身高強壯力的男人，就是她理想中的丈夫。因此，稍壯的青年，又多了一個新希望，不妨毛遂自薦。

「溫柔鄉」麗池拍外景

「溫柔鄉」於二十三日在北角麗池拍外景，林黛使出渾身解數，表演泳術，她說：「在游泳季節，拍游泳鏡頭，是世上最理想的工作，假如一個夏季，天天這類戲，片酬也可以不要了。」

鐵膽金剛不久上映

「鐵膽金剛」將與「同床異夢」上映，時間大約在下月七日，此片為張揚、雷震聯合主演，只要與他們的幫人風度，和動粗暴的武打配合，這張片子的火辣與刺激，可想而知了。為了此片，或者一項「風頭火」之處，亦可為之一洗。

一樹桃花千朵紅

姊妹兄弟手足情深

片，是以一個大家庭為中心，描寫了許多風趣的一部教育影片，「一樹桃花千朵紅」劇裡的這個大家庭，父親在外埠經商，家中，就留下了大姊樂蒂，二哥金銓，三妹杜娟，四妹杜鵑，四妹沈殿霞，五弟胡學泉，六妹羅寶珠，而他們姊妹兄弟六人，雖也不斷的鬧了分歧，成天吵吵鬧鬧，卻了擁用大手的說了家務，雖也曾爭先恐後，於是，原本在這和睦溫暖的家庭，那時，卻變成了無政府狀態，在大團花葉山一籌莫展了，因此，外債侵入他們的三姊妹...

倫話「家和萬事興」，和衷共濟，同心協力，任何困難都可克服，反之，各自為政，兄弟鬩牆，於是外侮乘隙而侵，整個家庭必將陷入不堪收拾的下場。

可是，「一樹米養百樣人」，家庭中如果姊妹兄弟眾多，而又不在，難道無管，各自為政，既使欲家和亦力所不逮，更遑論萬事興了。

不佳，邵氏公司最近出品由大導演岳楓執導的家庭大喜劇「一樹桃花千朵紅」…

…事到臨頭，幸他們及時覺悟，團結一致，大家和睦後，他們才知道走色窮，從此塊中，道手足情深的友共，。

「一樹桃花千朵紅」中六兄弟姊妹，細帶杜娟、金銓、沈殿、胡學泉與羅寶珠。

電懋彩色片武則天

籌·備·成·熟

電懋公司今年的製片計劃，年初業經發表，其中國語片部份，有三部彩色片計劃「星星、月亮、太陽」、二、「武則天」、三、「萬花迎春」。

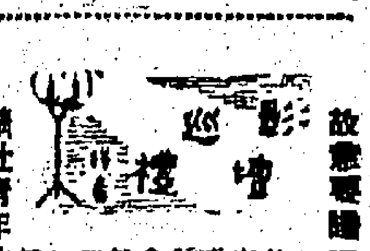
關于「武則天」，因為她是中國歷史上一個偉大女政治家，曾經起過劃時代的作用，要拍攝這樣具有歷史與藝術價值的影片，自然不能草率從事，叱咤立辦的。

職是之故，電懋在計劃公佈之後，即多方面約致歷史學者，詳加考證提供資料，而後，再由本年得「最佳編劇」獎的汪榴照氏執筆撰寫劇本，務使此片在歷史方面既求其符合本實，而故事的演繹，又能盡量在戲劇藝術上求其美化。

所以，劇本的初步工作，雖已完成，而汪氏之意，仍有未足，決定於暑假期間，再一再赴台與若干歷史專家研討商権，並與若干歷史權威，交換過撰意見。

電懋公司一向是以製片態度嚴肅見稱，故歷年出品的片子，不止是主題健康，而且在藝術水準上，也是很有心，因此凡是電懋出品的片子，決不以主意觀來損害藝術的貶毀，擬之事實，也確實如此的。

像「武則天」那樣偉大的歷史故事，當然更要慎重，由於觀眾對此片期待的殷切，電懋就感覺其責任的重大，但不是敷衍且迷五色就算有了交代，而是要對歷史與藝術有交代才行。（影紅）



交通版

渣華公司巨輪 芝渣蓮加由星來

明日可抵港落貨廿九日回航 士打多利士今晨到翌開日本

【本報訊】渣華輪船公司客輪芝渣蓮加號（TJITJALENGKA）自星加坡航來香港，按航程，可望於明（廿八）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落客貨後，擬定翌（廿九）日離港，航返星洲。

另渣華貨輪士打多利士號（STRAAT TORRES）則由賀埠航抵香港，今（廿七）日上午可抵埗。該輪在港逗留一日，放落四環貨後，擬定明（廿八）日離港，航赴日本。

太平代理貨輪 蘇丹自日本回航

廿九日可抵港翌日航返星歐 緬甸七月二日到三日赴日本

【本報訊】太平洋行代理貨輪蘇丹號（SUDAN）自日本航來，訂於本月廿九日可抵達本埠。該輪在港停留一日，落貨後，擬定翌（三十）日離港，航赴歐洲。

另新加坡貨輪緬甸號（BURMA）則由歐洲開來遠東各埠，計程將於七月二日可抵香港。該輪在港逗留一日，定翌（三）日離港，前往日本。

一頁民航光榮史 廿年不斷努力 瑞航前程似錦

世界民航業界目前正在高度發展中，無疑的將會繼續發展下去，瑞士航空公司在此趨勢下，為了貿易和旅遊，必須竭力參加世界民航服務。

瑞航公司自一九三一年三月廿六日成立以來，業務不斷擴展，當時擁有十三架飛機，總數四十六人，航線總計四千零廿三公里，目前則擁有四十架噴射機及其他飛機，航線總計達十二萬七千公里。因為榮務的日益擴大，瑞航公司的組織亦逐月擴大，一九四六年航線總計一萬零七百四十八公里，聘用了七百八十九人，至一九四九年尾，職員之增至一千一百八十七人，其中一千五百人為瑞士職員，共有十五個地區代表，包括遠東。

瑞士政府於一九四七年二月，瑞航公司正式成為國營航空公司，股份由瑞士政府與私人分擔，其中瑞士政府佔百分之三十，其餘七十股份則在私人手中，至今未變。一九四七年五月二日，瑞航DC—4型機起飛，[illegible]

澳洲航空公司 闢全部貨運班

專供遠東澳洲英國貨運

澳洲環球航空公司執行委員長暨總經理端納氏，日前抵港，此次來港與怡和洋行有關公司治談有關航空業務問題。端納氏稱：澳洲航空公司為了適應目前之業務，最近已開闢全部貨運航班，專供遠東、澳洲及英國之間運貨之用。[illegible]

水星丸 月底開紐西蘭

【本報訊】香港東方船務公司代理日本貨輪水星丸（SUISEI MARU）由日本開來香港，計程將於本月廿九日上午抵埗，在港逗留，落貨後，擬定即日離港，航赴紐西蘭。

另銀光丸（GINKO MARU）由日本開來香港，計程將於廿九日到港，在港落貨後即晚離港，航返日本。

大來 下午二時半開
德星 下午五時半開 週末下午三時開
佛山 下午十一時半開

截信時間

今（星期一）日

平郵：中國大陸 上午七時；日本 上午十時；東埔寨 上午十一時

空郵：中國、上海、法國、印度、巴基斯坦、伊朗 上午十一時；暹羅、中東、非洲、歐洲 正午；菲律賓、澳洲、紐西蘭 正午；關島、暹羅、東埔寨 下午五時；台灣、韓國、印尼 下午六時；德國、黑西哥、英國、非洲、歐洲 下午六時

明（星期二）日

平郵：中國大陸、澳門 上午七時；東埔寨 正午

空郵：中國大陸 上午七時；印度、埃及 上午八時；日本 上午九時；菲律賓、澳洲、紐西蘭 下午二時；越南、德國 下午三時；越南、中南美 下午三時；夏威夷、美國、英國 下午三時；越南 下午六時

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
月光丸	貨船	GEKKO MARU	日本	廿八	香港東方
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	廿八	太古
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	廿八	怡和
寄鋒	貨船	PIONEER MYTH	日本美洲	廿八	美輪
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	廿八	捷成
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿八	總統
嘉連羅	貨船	GLENROY	日本	廿八	怡和
紐約	貨船	NEW YORK	美國	廿八	怡和
阿多里加士	貨船	AUTOLYCUS	星洲歐洲	廿八	太古
士打多利士	貨船	STRAAT TORRES	日本	廿八	渣華
安娜	貨船	ORNA	星洲非洲	廿八	鐵行
銀光丸	貨船	GINKO MARU	日本	廿九	香港東方
斯柯士	貨船	THESEUS	日本	廿九	太古
芝渣蓮加	客船	TJITJALENGKA	星洲	廿九	渣華
萬利斯達士	貨船	MENESTHEUS	星洲歐洲	廿九	太古
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	廿九	香港東方
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	廿九	多利順
那島怡英利	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	三十	福來
布朗斯利	貨船	BRONXVILLE	美國	三十	銀行
蘇丹	貨船	SUDAN	星洲歐洲	三十	太平
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	三十	太平
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	星洲歐洲	三十	捷成
愛特賓	貨船	ETTRICKBANK	南非南美	三十	銀行
杜莎	貨船	TEUCER	日本美洲	三十	太古
邊連尼士	貨船	BENRINNES	星洲歐洲	三十	邊行
柯利幹郵	貨船	OREGON MAIL	日本美洲	三十	福來
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	日本美洲	三十	福來
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	美洲	七月一日	岩拉多
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	星洲歐洲	一日	銀行
飛魚	貨船	FLYING FISH	基隆釜山	一日	和捷
歌華	貨船	CORFU	星洲歐洲	一日	鐵行
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	美國	一日	香港東方
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	星洲非洲	一日	東來
沃瑪雅	貨船	UMARIA	日本	一日	鐵行
富來	貨船	ARAFURA	澳洲	二日	鐵行
太平	客船	TAI PING	澳洲	二日	太古
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	二日	利多順
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	二日	怡和
煙台	貨船	CHEFOO	拉布爾	二日	太古
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	日本美國	二日	多利順
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美洲	二日	捷成
三巴丸	貨船	SAMBAS	金邊	二日	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	二日	捷成
夏美連	貨船	HERMELIN	山打根	三日	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	三日	美輪
湖北	貨船	HUPEH	日本	三日	太古
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成
嘉連威利	貨船	GLENVILLE	曼谷	三日	多利順
緬甸	貨船	BURMA	日本	三日	太平
美路士	貨船	MILOS	澳洲	三日	天祥
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	四日	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	加爾各答	四日	怡和
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	四日	洛士利
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	四日	怡和
海興	貨船	HAI HING	曼谷	四日	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	星洲非洲	四日	岩拉多
三原丸	貨船	MIHARU MARU	星洲非洲	四日	洛利士
士打萬達民	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	四日	渣華
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	日本美洲	四日	鐵行
南京	貨船	NANKIN	澳洲	五日	鐵行
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	星洲非洲	五日	香港東方
馬奎仙	貨船	MARQUISIEN	西貢歐洲	五日	法郵
樂生	貨船	LOK SANG	星洲吡叻	五日	怡和
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	日本美洲	五日	美輪
泰利	貨船	TIGRE	西貢歐洲	六日	法郵
皮利亞士	貨船	PELEUS	星洲歐洲	六日	太古
多利亞士	貨船	DOLIUS	日本	六日	太古
日本怡英利	貨船	DONEVERETT	星洲加爾各答	六日	福來
柯朗賽	貨船	ORONSAY	菲島澳洲倫敦	六日	鐵行
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	六日	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	六日	多利順
夏利摩	貨船	HERMOD	日本	六日	多利順
佐渡丸	貨船	SADO MARU	美國	六日	洛利士
莎班	貨船	SABANG	日本	六日	太平
利來	貨船	NELLORE	日本	六日	鐵行
海威	貨船	HYDRA	曼谷	七日	多利順
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	菲島日本	七日	寶隆
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲西澳洲	七日	太古
柯嘉達士	貨船	ORCADES	日本美洲	七日	鐵行
雅打總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	七日	總統
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	七日	天祥
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	曼谷	七日	岩拉多
勝哥喇	貨船	SANGOLA	星洲非洲	七日	鐵行
連那怡英利	貨船	LENEVERETT	日本	七日	福來
赤城丸	貨船	AKAGI MARU	日本	七日	天祥
秋田丸	貨船	AKITA MARU	星洲近東	七日	天祥
東榮	貨船	EASTERN GLORY	澳洲	七日	怡和
邊力奇	貨船	BENNACHIE	星洲歐洲	八日	邊行
湖南	貨船	HUNAN	星洲印尼	八日	太古
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	八日	怡和
那須山丸	貨船	NASUSAN MARU	星洲非洲	八日	東來
奧德吉	貨船	OLDEKERK	星洲歐洲	八日	渣華
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	八日	渣華
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	美國	八日	太平
阿京丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	臺北	八日	怡和
嘉連佳	貨船	GLENGYLE	星洲歐洲	八日	怡和
阿瑪莉萊克	貨船	ALMERIA LYKES	美國	八日	總統
法蘭萊克	貨船	FRANK LYKES	美國	八日	總統
寶康	貨船	PO HANG	曼谷	八日	福來

告預船輪日入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿八	總統
煙台	貨船	CHEFOO	日本	廿八	太古
月光丸	貨船	GEKKO MARU	新加坡	廿八	香港東方
芝渣蓮加	客船	TJIJTALENGKA	新加坡	廿八	渣華
紐約	貨船	NEW YORK	美國	廿八	怡和
那島怡英利	貨船	NOREVERETT	曼谷	廿九	福來
銀光丸	貨船	GINKO MARU	新加坡	廿九	香港東方
海明	貨船	HAI MENG	日本	廿九	多利順
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	廿九	太平
可倫坡城	貨船	CITY OF COLOMBO	日本	廿九	銀行
布朗斯利	貨船	BRONXVILLE	美國	廿九	銀行
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	廿九	香港東方
赫信士泰	客船	HESSENSTEIN	日本	廿九	捷成
愛特賓	貨船	ETTRICKBANK	日本	廿九	銀行
杜莎	貨船	TEUCER	美國	廿九	太古
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	廿九	多利順
柯利幹郵	貨船	OREGON MAIL	菲律賓	廿九	福來
赫臣丸	貨船	HUDSON MARU	日本	廿九	香港東方
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	廿九	福來
沃瑪雅	貨船	UMARIA	非洲星洲	廿九	鐵行
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	三十	和捷
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	三十	太古
竹島丸	貨船	TAKESHIMA MARU	日本	三十	岩拉多
太平	客船	TAI PING	日本	三十	太古
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	三十	怡和
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	三十	東來
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	三十	渣華
湖北	貨船	HUPEH	曼谷	七月一日	太古
富來	貨船	ARAFURA	日本	一日	鐵行
曉生	貨船	HEW SANG	山打根	一日	怡和
威爾遜總統	客船	PRES. WILSON	美國菲島	一日	總統
安娜馬士基	貨船	ANNA MSK	美國	一日	捷成
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	一日	捷成
萬力	貨船	VAN NECK	紐西蘭	一日	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	一日	怡和
捷利碧琪	貨船	GJERTRUD BAKKE	西澳洲星洲	一日	鐵行
士打萬達民	貨船	STR. VAN DIEMEN	新加坡	二日	渣華
美路士	貨船	MILOS	日本	二日	天祥
夏美連	貨船	HERMELIN	日本	二日	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	二日	美輪
嘉連威利	貨船	GLENVILLE	美國	二日	多利順
樂生	貨船	LOK SANG	日本	二日	怡和
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
緬甸	貨船	BURMA	歐洲星洲	二日	太平
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	三日	洛士利
馬奎仙	貨船	MARQUISIEN	日本	三日	法郵
海興	貨船	HAI HING	日本	三日	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	三日	多利順
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	三日	岩拉多
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	三日	洛士利
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	三日	福來
浩生	貨船	HOSNAG	山打根	四日	怡和
邊力奇	貨船	BENNACHIE	歐洲星洲	四日	邊行
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	四日	太古
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	四日	香港東方
柯朗賽	貨船	ORONSAY	美洲日本	四日	鐵行
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	四日	美輪
湖南	貨船	HUNAN	臺北	四日	太古
南京	貨船	NANKIN	日本	四日	鐵行
芝利華	客船	TJILUWAH	印尼	四日	渣華
利來	貨船	NELLORE	澳洲婆尼如	四日	鐵行
邊力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲星洲	五日	邊行
邊那地	貨船	BENARTY	歐洲星洲	五日	邊行
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
多利亞士	貨船	DOLIUS	歐洲星洲	五日	太古
日本怡英利	貨船	DONEVERETT	日本	五日	福來
芬摩	貨船	FERNMOOR	美國	五日	多利順
夏利摩	貨船	HERMOD	山打根	五日	多利順
柯嘉達士	貨船	ORCADES	澳洲	五日	鐵行
佐渡丸	貨船	SADO MARU	日本	五日	洛士利
東榮	貨船	EASTERN GLORY	日本	五日	怡和
莎班	貨船	SABANG	歐洲	五日	太平
惠寶隆	貨船	WAIBALONG	曼谷	六日	渣華
泰利	貨船	TIGRE	日本	六日	法郵
金寶地亞	貨船	KAMBODIA	歐洲	六日	寶隆
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	日本	六日	天祥
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	六日	岩拉多
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲星洲	六日	怡和
嘉連佳	貨船	GLENGYLE	日本	六日	怡和
勝哥喇	貨船	SANGOLA	日本	六日	鐵行
連那怡英利	貨船	LENEVERETT	非洲星洲	六日	福來
雅打總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	六日	總統
秋田丸	貨船	AKITA MARU	日本	六日	天祥
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	七日	渣華
大立保	貨船	TALABOT	日本	七日	多利順

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	到港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午五時五分
英航	東京	下午三時
英航	印度仰光	下午五時三刻
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	正午十二時廿五分
民航	東京沖繩台北	下午七時十分
日航	東京	上午七時五十分
日航	東京台北	上午七時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	曼谷西貢	下午二時卅五分
越航	曼谷西貢	下午一時一刻
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午二時卅分
泛美	馬尼剌美國	下午八時卅分
英航	仰光倫敦	下午三時三刻
國泰	曼谷星洲	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時卅分
民航	曼谷	下午八時十分
日航	曼谷新加坡	上午九時
日航	沖繩東京	上午十時十分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午三時卅五分
東航	金邊仰光	下午二時卅分
泰航	曼谷	上午十時

明日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	美國馬尼剌	下午六時十分
英航	仰光	上午九時一刻
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	三藩市東京	下午四時廿分
英航	印度曼谷	下午五時五十分
國泰	馬尼剌	下午四時一刻
國泰	東京大阪台北	下午八時十分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
國泰	雪梨馬尼剌	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午三時卅分
民航	曼谷	上午七時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
印航	印度曼谷	上午九時卅分
瑞士	瑞士印度曼谷	下午三時三刻
寮航	永珍	正午十二時卅分
馬航	新加坡	上午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	印度倫敦	上午八時
英航	東京	中午十二時五十分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	上午十時
澳航	東京	下午六時三刻
民航	台北	上午九時
日航	台北東京	上午八時十分
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時
瑞士	東京	下午四時卅五分
馬航	新加坡	上午十時
寮航	東京	下午一時

今日船輪出入口

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
萬利斯達士（貨）	MENESTHEUS	日本	太古	A 九	上午
歌華（貨）	CORFU	歐洲星洲	鐵行	九龍倉碼頭	上午九時
安娜（貨）	ORNA	日本	鐵行	A 六	下午二時
寄鋒（貨）	PIONEER MYTH	美國	美輪	A 二	上午
東英（貨）	EASTERN SAGA	加爾各答星洲	怡和	A 泡	下午五時
安娜馬士基（貨）	ANNA MSK	美國	捷成	A 泡	上午
士打多利士（貨）	STRAAT TORRES	星加	渣華	B 泡	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
利安（貨）	LEE ON	基隆	路良	油蔴地	下午
維多利亞（客）	VICTORIA	星洲歐洲	天祥	九龍倉碼頭	上午十時
百信士泰（客）	BAYERNSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午
希斯總統（貨）	PRES. HAYES	星非歐美	總統	九龍倉碼頭	上午
泰利（貨）	TIGRE	上海	法郵	A 十九	上午
愛斯賓（貨）	ESKBANK	日本	銀行	A 五	上午

四川快輪

每逢星期三由香港開基隆 星期五由基隆開香港

客貨接洽處：台北中正路一號 太古輪船公司 香港干諾道

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd

東英往 上海、日本 六月廿六日收貨 廿八日開行

東星往 [illegible] 七月一日收貨 二日開行

東美往 [illegible] 七月二日收貨 三日開行

柴生往 石叻、巴生 七月四日收貨 五日開行

東榮往 雪梨、阿得雷、墨爾本 七月六日收貨 七日開行

電話三一四五八 三五九一一 總經理 怡和公司啓